

Diarazon December 19, 2012 - Edicion-7 Vol.192079 Sta.Cruz#110
Tel: 585-9500 Fax:585-0951 - E-mail: solodipueblo@gmail.com 1.50

TRAM A BIN FOUT E MIDINAN DI E WIELNAN NO TA CUADRA CU MIDINAN DI E RAILS

ESCANDALO DI PROYECTO DI CAYA BETICO CROES

PAL'I COCO DEN CAYA BETICO CROES TA COSTA MAS DI 40 MIL FLORIN PA UN

Compania di seguridad cerca di minister ta cobra 22 mil pa luna

STA. CRUZ -- Un compania hopi yega na un minister ta cobra 22 mil pa luna. Ta cobra 22 mil pa luna mientras ta emplea solamente 3 security na suma di minimumloon. Un acto basta dudoso y cuestionabel y ta forma pa ranca placa di caha di pueblo. Nos lo ta pendiente pa haya copia di recibo.

Atencion empleadonan di Siad

Tapmento di telefon y spionahe pisa riba empleadonan di SIAD !

Empleada geschors debi di a scucha su telefon

SINDICATO DI POLIS INDIGNA CU E CARTA DI GOBIERNO

Reunion cu caracter di urgencia diahuebs awor dia 20 di December pa 2:30'or di atardi na POVA Club



Presonan na KIA a lanza cd di Pasco



CAMARA DI COMERCIO CU PLAN MACABRE PA CORE CU INVERSIONISTANAN

Ta evaluando un keho formal contra Fa Orman!

Fa Orman a haci su mes culpabel na scucha conversacion di telefon ilegal!!!

Pueblo ta Puntra

Tin algun punto cu pueblo di Aruba ta hopi preocupa cu ne. Un di nan ta cu con ta posibel cu un instancia cu no tin di haber cu gobierno ta bin impone loke tin cu sosode na Aruba? Aki pueblo ta referi na Camara di Comercio. Den un conferencia di prensa, KvK ta bin bisa cual ta e medidanan di austeridad cu mester tuma lugar na Aruba. Den e caso aki ta esun di pensioen. Mester subi e prima y of subi e edad di 60 pa 65. Pa esnan cu tin comprendimento, esaki ta nada mas cu parti di strategia "inteligente" di AVP. Laga otro bay dilanti hiba e mensahe di morto pa ora cu esaki yega no ta AVP a bin cune sino ta otro a propone. Gobierno ta djis cumpli cu e peticion. Den e corant di gobierno, gobierno ta publica " nos por mira con Aruba su Gobierno ta manehando e situacion cu hopi cautela y exitosamente". Pregunta: Con hopi cautela? Surpasando e begroting di aña cu mas di 40% compara cu e aña anterior? Fiando 500.000.000 pa paga e déficit di 2012? Pagando coordinadornan privilegia 5.2 miyon extra? Cual éxito? Aki gobierno ta tira tera den wowo di pueblo pa tapa nan NO-POR goberna, esta nan incapacidad di goberna! Si gobierna ta bisa cu nan lo bay kita 70 miyon for di presupuesto pa e tres añanan cu ta bin, ainda ta keda 430.000.000 habri pa cada aña. Atrobe lo mester fia e déficit aki un caminda. Cual éxito? Please purba pensa riba 1 proyecto so di gobierno di AVP, si 1 so cu a bay bon. Cu excepción di e luznan riba e rotondenan na Aruba. Esakinan SI ta proyecto di gobierno, mester elogia nan ora di haci bon tambe. Tremendo equipo di luz, haciendo uno corda Las Vegas, Orlando, of Rockefeller Center Christmas Tree. Tres conferencia di Green sin ningún outcome, costando miyones di florin, puro propaganda personal. Urirama ta único proyecto den pipe line pero destrozando e naturaleza na e costa di Aruba. WEB su sistema di reverse-osmosis ta proyecto di gobierno anterior, molina na Vader Piet tambe, e rotonde nan riba Aruba tambe. Kico ta di AVP anto? Linear Park ta uno cu no kier caba ainda. Costando HOPI mas di loke Otmar a firma cu contratista. Contratista Venezolano cu no kier paga su hendenan. Cual exito? Tristo pa mira con haber pa poder acompaña pa orguyo ta haci hende ciego y bobo pa no mira y comprende e sistuacion na Aruba. Hulanda ta hayando cifranan camufla pa asina duna bon opinión di gobierno di Aruba. Esaki ta mentira y con hopi un mentira por keda na bida sin cu e berdad alcance na caminda y trece un berguenza grandi riba gobierno di Aruba actual? Conclusion: kico lo para di Aruba si gobierno di AVP sigui cu racha di goberna sin visión y subiendo e presupuesto di aña pa Aruba considerablemente? Desastre y miseria lo bin riba nos.

Fa Orman cu Mike Eman ta gasta placa di Aruba

***STA. CRUZ -- Fa Orman tin dos contract cerca Mike Eman. Un di nan ta pa fliet bestuurskantoor y otro mas cerca Benny. Un total di miles di florin ta bay den saco di Fa Orman cu consentimiento di Mike Eman. Mike Eman mes ta hundiendo Aruba, regalando tur sorto di contract na amigonan manera Fa, cu e unico meta pa e no wordo critica na radio. Mike Eman y Fa Orman ta cabando cu Aruba, enrekiciendo tur amigo, manera Wubbo cu su boto. Hendenan sin escrupulo. Ainda Fa Orman kier yama radio y defende cu Mike ta e mihor homber na mundo? Cu Mike ta su Dios? Fa, mas bo papia, mas bo ta zink Mike Eman, kende ta e pior prome minister cu Aruba a conoce! Hundi nos pais y djey bolbe hundi'e**

Fraccion di MEP:

AVP ta introduci ley di Uitzendbureau cu no ta resolve problemanan di trahadornan di uitzendbureau

Crea ilusion ta pior cu haci nada



STA. CRUZ -- Despues di hopi aña di preparacion cambionan den leynan laboral a yega parlamento y a ser trata diarazon. Un di e leynan aki ta e landsverordening ter beschikkingstelling Arbeidskrachten (ley di uitzendbureau). E intencion di e ley ta pa alivia abusonan cu ta presenta riba e mercado laboral pa loque ta trata personal cu ta ser ubica cerca companianan pa traha pa un tercer compania. Gobierno ta bende e ley mescos cu ta premio mayor e trahadornan di uitzendbureau a gana. Manera cu trahadornan ta bay haya trabao fiho, mas salario, posibilidad pa prestamo pa cas y auto etc. Fraccion di MEP a haci su maximo esfuerzo pa convence Ministro di Labor y Fraccion di AVP cu e manera con nan a regla e cambionan no ta bon y cu esey no lo logra e metanan di ley. No ta solamente MEP sino tambe SER y Raad van Advies ta mira esaki. Ta aconsehabel y esey tambe MEP ta propone pa haci uso di nos Codigo Civil pa soluciona e problema di uitzendbureau. Aki sigur he dicho "crea ilusion ta pior cu haci nada" sigur ta na su lugar. E ley mes ta exclui varios sector por ehempel companianan di limpieza y di seguridad. Apesar di tur esfuerzo di MEP, e ley a keda aproba y awor e trahadornan di uitzendbureau ta bay keda cu promesanan haci di AVP.

Cuerpo Policial:

Ta pidi cualkier persona cu a testigua e accidente fatal diadomingo madruga pa contact polis!

STA. CRUZ -- Di parti di Departamento di trafico di Cuerpo Policial Aruba nos kier pidi cualkier persona cu por a testigua e accidente fatal di diadomingo madruga den cercania di The Mill Hotel, unda e hoben Ridderstaat a accidenta y perde su bida, pa tuma contacto cu e departamento di trafico pa duna informacion. Ta tratando di tuma contacto cu un testigo specifico cu, mey mey di e confusion na e sitio, accidentalmente a tuma e number di cell robez y awor no por contact e. Ta pidi e testigo aki encarecidamente of cualkier otro testigo tambe pa bin padilanti. Por tuma contacto cu nan na 5820203 y puntra pa Mayoor Simileer cu ta encarga cu e caso. Di parti di Cuerpo Policial kier gradici cualkier persona cu por yuda nos cu esaki.

MEDIDA DESCABEYA Y ANTI COMERCIO TA CONTA PA PRENSA CUMPRA Y COMPROMETI CU GOBIERNO TAMBE?

STA. CRUZ -- E idea di locura completo cu Camara di Comercio y Leo Maduro a anuncio ayera, ta algo cu lo bay afecta comercio y seno laboral na un forma cu awor kizas e mayoria den pueblo no ta consciente di dje pero den futuro esaki lo bay costa hopi cupo di trabao. Comerciantenan ya caba a cuminsa prepara nan mes pa move nan actividadnan comercial pa otro region si e plan macabre di Camara di Comercio bay door. Tur compania di A te Z mester bay entrega tur informacion na Camara di Comercio y esaki ta bay conta pa medionan di comunicacion di gobierno tambe? Esey ta e pregunta di oro pasobra ta bon conoci den pueblo cu esnan cu awor ta skirbi, papia y filma na fabor di gobierno ta haya balente miyon pa e trabao di complaciencia gubernamental y politico y pueblo no tin bista con esaki ta hinca den otro. Via Camara di Comercio awor tur cos ta bay bira bon cla con esnan di prensa cumpra tabata manipula di un compania pa otro pa por cobra gobierno di AVP miyones pa mal informa pueblo. Mescos cu e comerciante chiquito mester bay entrega informacion di unda el'a saca placa pa por a cumpra un auto nobo pa su señora, mescos esaki lo mester bay ta pa esnan di prensa cumpra tambe. Ey ta unda cu e rabo di porco ta bay krul toch? E marioneta principal di Mike Eman cu ta colga na su bachi rond mundo pa saca foto y skirbi na fabor di gobierno di AVP, tambe meser bay hustifica of entrega informacion di unda e ta saca placa pa supuestamente paga tur e viahenancu e ta haci cu Mike Eman. Supuestamente e mes lo ta paga tur gasto manera cu el'a kere di por gaña pueblo. Tur esnan cu ta bay barco crucero dos pa tres biaha pa aña via cuenta di compania, viaha rond mundo, biba den luho y na grandi, tambe mester bay duna cuenta. Tur esnan cu henter e famia of varios miembro di famia tin hipoteca di cas, prestamo di auto y tur loke ta gasto riba cuenta di compania, tambe mester bay deposita e informacion aki na Camara di Comercio. Si na SIAD mes informacion ta lek manera awa cu ta pasa door di Taray anto ta con lo bay ta na Camara di Comercio? Pueblo lo bay haya sa ta cuanto hende tin como share holder di cierto companianan di prensa cumpra y cuanto placa nan tin inverti y cuanto nan a haya bek caba y tambe sigur di esnan cu te awe no a haya un cent preto di e placa cu nan a inverti den un medio di comunicacion mal comprometi cu e gobierno di AVP. Si regla ta conta pa tur hende anto prensa cumpra y comprometi cu gobierno tambe ta bay haya nan mes ta entrega tur cos na Camara di Comercio of por ta asina cu net e grupito aki ta bay wordo exonera? Cu tur informacion di comercio en general, Camara di Comercio ta bira peor cu un KGB of Stasi na Oost Alemania den tempo di Comunismo y Guerra Frio. Doñonan di medio di comunicacion cumpra y tur marioneta di prensa ciega na gobierno di Mike Eman: boso dianan tambe ta conta y danki na gobierno di Mike Eman anto Dimes!

Ta evaluando un keho formal contra Fa Orman!

Fa Orman a haci su mes culpabel na scucha conversacion di telefon ilegal!!!

Fa Orman un vez mas ta inventa storia infunda riba Solo di Pueblo

STA. CRUZ -- Tur merdia Fa Orman ta yama radio di Johnny Habibe pa asina e saca su frustracion ariba famia Croes. Algun dia pasa el'a haci acusacionnan masha pisa contra di Everaldo Croes q.e.p.d. treciendo un mentira flagrante dilanti. Den su ansha pa a sigui difama y trece redo den pueblo, Fa Orman ta sigui yama radio y ta acusa sr. Edmond Croes di un cantidad di asunto unda cu realmente e no por proba. Ayera el'a cuestiona cu Solo di Pueblo tin 3 aña sin parti premio y cu ta ya 3 aña pasa cu Solo di Pueblo a parti 10 mil florin na premio entre su lectornan. Segun Fa Orman cu awor cu Gobierno a cambia, Solo di Pueblo no por regala premio mas. Aki un vez mas Fa Orman ta equiboca su mes, pasobra Solo di Pueblo ta apenas AÑA PASA, AÑA 2011 a bini cu un campaña di 10 mil florin. Dia 31 di December 2011 Solo di Pueblo a regala 10 mil florin na un di nos lectornan. Pues e mentira cu Fa Orman kier fomenta, no ta nada otro cu crea redashi y plama rumornan falso. Fa Orman kier laga aparenta cu desde cu Gobierno a cambia, cu nos corant lo no por bini cu un campaña, cual ta nada otro cu un frustracion di un hende cu ta wordo paga 12 mil pa luna, dos contract, pa solamente yama radio y critica nos propietarionan. Mas leu Fa Orman ta sigui haci redo, pero cu redo den kapsalon, unda e ta pretende cu Edmond Croes no mag di viaha pa Florida of si e viaha mes e tin cu informa pueblo. Fa Orman ta equiboca su mes seriamente, pasobra Edmond Croes no ta un politico. E no tin cuenta di duna ningun hende. Pa un politico ta otro: Un politico si tin cu duna cuenta, pasobra nan ta viaha cu placa di PUEBLO, mientras Edmond Croes ta viaha cu SU propio placa. Den un acusacion poco mas pisa, Fa Orman ta bisa cu el'a tende un conversacion priva entre Edmond Croes y su abogado. Esaki ta duna un indicacion cu tin hendenan den partido AVP cu te ainda ta continua haciendo cosnan malo, unda cu nan ta tap telefon di sr. Edmond Croes y su abogado ilegalmente. E persona cu tap e telefon ta fluister esaki na e Partido y e partido ta fluister Fa Orman pa bay papia esaki na radio. Esaki sin duda ta un delito, pa cual tin un motibo mas pa keha Fa Orman di a confirma na radio cu e ta tendiendo conversacion telefonico di Edmond Croes. Nos redaccion a acerca sr. Edmond Croes pa un reaccion, pero el'a nenga di duna declaracion. El'a bisa cu awe mes e lo tuma pasonan legal contra Fa Orman, kende ta haciendo su mes culpabel na boeki di straf di Aruba, unda e ta hibando un campaña sistematicamente pa susha su nomber. Un cos mester keda bon cla: sr. Edmond Croes no ta insulta, no ta inventa y no ta crea storia rond di Fa Orman!

Atencion Ministerio Publico: Departamento mester entrega denuncia

A detecta recibo falso di luz pa caya Betico Croes

Un tal Ponson ta envolvi

STA. CRUZ -- Tin un fraude pisa cu proyecto di luz pa Caya Betico Croes. E fraude aki a keda detecta pa un departamento di gobierno, kende a gara un tal Ponson cu recibo falso. A purba di declara un recibo falso pa asina paga menos placa na invoerrechten. Informacion cu nos ta maneha ta bisa cu a bini cu un prijs ridiculamente abao pa e luznan. Ta pidi atencion di Ministerio Publico pa bay investiga e fraude aki y por favor atende esaki corectamente. Solo di Pueblo su informante no ta faya! Kier meen ningun hende bin purba bisa cu 'nan no sa'! Nos ta exigi investigacion y aclareacion.

Mr. Ady Thijsen di MEP:

Según ministro di Labor representantenan di WAB no ta papia berdad

Ministro di Labor ta daña e nivel di e reunion door di su arogancia y mentiranan



STA. CRUZ -- Durante tratamento di leynan laboral Ministro di Labor a baha masha baho mes riba representantenan di WAB, cu ta e asociacion di companianan di construccion. Parlamentario mr. Juan Ady Thijsen durante su discurso den prome tanda e mustra riba e hecho cu gobierno ta haci como sifuera tur gremio ta di acuerdo cu e leynan proponi, mientras esaki no ta corecto. Parlamentario mr. Ady Thijsen a menciona por ehemplo WAB, cu ta e asociacion di companianan di construccion. Durante un reunion cu e comision fiho di parlamento pa asuntonan financiero y económico, WAB a indica cu Ministro Oduber no a papia cu WAB y pesey WAB a haci un apelacion grandi pa wanta e ley di uitzendbureau pa 6 luna pa studia e ley mihor pasobra e ley aki tin consecuencianan negativo pa nan sector di construccion. Según WAB, leynan laboral mester ta bon regla; nan mes ta traha cu CAO pero e mundo di construccion lo enfrenta problema cu e ley si e wordo introduci manera cu e ta. Aki Ministro di Labor a bira masha onsportief y a declara cu representantenan di WAB no ta papia e berdad. Atrobe e Ministro di Labor Otmar Oduber ta daña e nivel di e reunion door di su arogancia y mentiranan. Tabata un berguenza pa scucha un ministro di nos pais ta rebaha un gremio respeta den nos comunidad. Parlamentario mr. Ady Thijsen ta spera cu presidente di Parlamento, drs. Paul Croes tuma medida pa esaki no bolbe sosode.

ESCANDALO DI PROYECTO DI CAYA BETICO CROES

PAL'I COCO DEN CAYA BETICO CROES TA COSTA MAS DI 40 MIL FLORIN PA UN

E proyecto di Caya Betico cada biaha ta bira mas escandaloso. E proyecto mester a keda cla pa 15 December, awor 15 December a pasa caba y nada!



STA. CRUZ -- Ora gobierno a ripara cu nan no por sigui gaña comerciante, nan a priminti cu nan ta cera e caya pa 15 December, pa asina hende por haci compras. Pero tampoco nada ainda! Tin masha hopi trabao no acabá y ta un peliger pa cana den e caya, pasobra tur cos ta reboltea. Ora awa yobe ta den lodo bo tin di cana y comerciante mester core sali pa hala e awa. E klinkernan caro cu a wordo poni banda pabao, ta poni malo y bo por trompica facil. E trabao di klinker ta leu di cla y pesey gobierno a core basha asfalt, pa kibra e asfalt bek na Januari y asina nos caya principal ta bira un area di desaster un biaha mas! Pa pone luz den caya coordinadornan di minister a cana mendiga cerca comerciantenan pa comerciante pone luz den caya. Un wagon di tram a yega Aruba pero e ta parce mas bien un tram di circo. Totalmente no locual hendenan a spera. Pa colmo e rails di e tram cu e wielnan di e tram no ta e mesun midi y awor mester kita wiel pa welder bek. A pone pal'i coco den caya, cu cada un ta costa 40 mil florin. Awor tin mas o menos 20 pali coco poni caba, na un balor di 800 mil florin, y esey ta un pida chikito di caya. Falta sigur 80 pal'i coco mas, pues e pal'i coconan so costa 4 miyon florin! Esaki ta repiticion di escandalo di Radisson Hotel, cu ex - lider di AVP, Tico Croes a laga pone pal'i coco di 20 mil dollar. Mike Eman mester haci tur cos mas extravagante cu Tico Croes y awor ta pone pal'i coco di 40 mil florin. Tur e escandalonan aki ta rementando un pa un y pueblo ta realizando cu e gobierno di AVP no ta sirbi pa nada! Ta tristo pa mira kico Mike Eman a haci cu Caya Betico Croes. Aki poco dia e kier bin cambia e nomber den Caya "Mieke Eman".

Mike Eman a cende un kerstboom cu luz den Tweede Kamer na Hulanda

STA. CRUZ -- Despues di a dorna Aruba cu luz na tur rotonde, Mike Eman a hiba un kerstboom pa Tweede Kamer na Hulanda y dorn'e tur na luz. E parlamentarionan a keda impresiona cu e obsequio di Eman. Eman a conta e Hulandesnan cu na Aruba tur hende ta biba mescos cu den Hyatt Hotel, esta den 5 Strea. Tur hende tin luz y adorno na cas. Tur hende tin hopi placa. Tur hende ta core den Lexus. Tur hende tin dos frigidaire. Tur hende tin un freezer. Na Aruba tur cas tin 5 ham, 5 calacuna. Tur hende ta cende luz den dia y anochi. Criminalidad awor a caba, pasobra tin polis na tur skina di caminda. Pobreza no ta exisiti na Aruba. Costo di bida ta bao control. Prijsnan den supermercado a baha! Gasolin ta baratisimo. Pueblo ta feliz y contento, pasobra tin hende cu tin asina tanto placa, cu nan no sa kico pa haci cune. No tin dengue mas na Aruba. Y asina Mike Eman a keda conta e Hulandesnan kendenana keda asombra y cu yen elogio pa e bon trabao di Mike. Mike a bisa nan cu e ta gana eleccion cu 16 asiento na September proximo. Y por ultimo el'a bisa nan cu e tram a yega Aruba y cu pesey 2/3 parti di pueblo lo vota pa AVP. Na final, tur parlamentario di Tweede Kamer a cuminza baila rond di e kerstboom cu Mike a cende den Tweede Kamer na Hulanda. Bon Pasco!

Ken a kibra auto di Benny na Florida y horta su tas?



STA. CRUZ -- Recientemente Benny Sivinger a bay Merca pa asisti na cierto reunionnan. Mientras el'a pasa come na un restaurant, algo masha straño a sosode. Su auto a wordo kibra y nan a horta su aktetas cu documentonan. Nan no a bay cu su maleta di paña. E sospecho ta lanta: Dicon nan kier horta e tas di Benny? Kico tin aki tras? Hulanda of Aruba ta tras di Benny? Micheal Williams a bisa cu e tin prueba di fraude contra Benny y cu pronto e lo bay entrega keho. Tur esaki ta lanta sospecho di cosnan strñjo. Den pasado tambe na Merca, seguridad nacional a tira un inval y a bay cu aktetas di Watty. E caso aki ta serio y nos no ta kere cu ta zomaar un ladronicia, pero por ta algo intencional of organiza pa asina por haya informacion.

Atencion empleadonan di Siad

Tapmento di telefon y spionahe pisa riba empleadonan di SIAD !

Empleada geschors debi di a scucha su telefon

STA. CRUZ -- Informacion cu ta yega na nos mesa ta bisa cu na belastingkantoor, tur empleado nan telefon ta getap. Nos informante cu no ta faya nos ta bisa cu tin hendenan ta sigui cada conversacion telefonico y ta typ esaki pa asina haci investigacion. Nos no tin informacion si esaki ta legal of ilegal, pero ta confirma na nos cu tin cierto hendenan na Setar of Polis cu ta coopera cu spionahe sea legal of ilegal. Fa Orman mes a confirma cu e mes a tende un conversacion entre Edmond Croes y su abogado, cual no ta nada relevante, pero, ta keda un delito y violacion di privacidad. Empleadonan di polis mester wordo gescreen, pasobra den pasado, na aña 2009, un dama recherche a reacciona basta hostina, ora el'a tende conversacion di Edmond Croes. E recherche a yega te na oficina di Edmond Croes y tabata haci cierto exigencia. E tempo ey Edmond Croes no a worry cune, pasobra ya tabata sa cu el'a tende tap telefon ilegal. Awor e modus operandi di AVP ta sigui dje forma aki. Un denuncia lo bay wordo haci na Ministerio Publico ariba Fa Orman, kende a confirma cu el'a tende tap telefon.

Lider di fraccion di AVP mester splica pueblo:

Dicon te ainda Mike Eman no a cumpli cu cu promesa di campaña di reduci prijsnan di awa y coriente cu 51%?



	October 2009	November 2012	Aumento
ELECTRICIDAD (in Afl.)	299.51	306.75	+ 7.24
AWA (in Afl.)	156.40	137.05	- 19.35
GASOLIN (cent/liter)	183.30	233.00	+ 49.70
DIESEL (cent/liter)	150.00	215.70	+ 65.70

STA. CRUZ -- Den e comunicado ultimo di lider di fraccion di AVP Rene Herde, el' a trece padilanti cu November 2012 a conoce un caida den costo di bida na Aruba y cu esaki ta debi na e Dialogo Social caminda Gabinete Mike Eman, sindicato- y doñonan di trabao a yega na acuerdonan pa reduci prijs di awa y coriente pa casnan di familia y companianan. Aki un biaha mas Rene Herde kier tira santo den wowo di pueblo, ya cu na final di Juni 2012 director di WEB N.V. a emiti un comunicado den cual el'a treci padilanti, cu entrante Juli 2012 WEB ta baha su tarifa di awa y esaki ta danki na finalizacion di e plantanan di coriente RECIP III, e plantanan di awa SWRO II y bahada di prijs di comustibel. Alavez e director di WEB a declara cu e ta contento cu porfin nan esfuerzonan pa haci eficiencia y haci inversionnan grandi for di aña 2006 bay ariba, awor ta duna su frutanan.

Elogio pa Gabinete Oduber III: Hecho ta cu e tempo ey e comunicado a cay manera un bom den seno di Gabinete Eman y nan no a keda nada contento cu e forma abierto y obhetivo cu WEB a duna elogio y reconocimento na Gabinete Oduber, esta cu e proceso pa cu tur e reduccionnan a cuminsa ya for di aña 2006. Den nan ansha y desesperacion e mandatarionan di AVP den forma dictatorial a para di inmediato e reduccion di tarifa di awa entrante Juli 2012 y nan a core tira e asunto aki den scochi di Dialogo Social y p'asina nan por bay haci comedia, propaganda y payasada cu henter e asunto serio aki. Debi na e politica oportunista aki di AVP nos pueblo a wordo depriva durante 5 luna largo, esta for di Juli te November 2012 di por a disfruta di un reduccion di e prijsnan di awa y coriente. Y awe manera un bon Samaritano, Rene Herde ta haci como sifuera cu ta su gobierno a percura pa e reduccionnan aki. Sinembargo Rene Herde ta lubida di conta pueblo e mentiranan di su lider Mike Eman den campaña pa eleccion 2009, esta cu 'from day one' nan lo reduci e tarifanan di awa y coriente cu 25.5% y den e siguiente aña un otro reduccion di 25.5%. Pero na lugar cu e tarifanan aki a baha cu total 51%, nan a logra aumenta esaki drasticamente den apenas 2 aña di nan gobernacion.

Comparacion di prijsnan di utilidad: Pa mustra con mentiroso e politiconan di AVP ta, partido MEP ta trece padilanti un tabel den cual nos por mira con e averahe di prijsnan di coriente y awa pa hogar y tambe e prijsnan di gasolin y diesel tabata na final di gobernacion di MEP (Oktober 2009) y con halto e prijsnan aki tabata na November 2012, esta bao di gobierno di AVP. Nos por mira claramente cu den 3 aña di tempo tanto e prijsnan di coriente, gasolin y diesel a subi barbaramente y e unico prijs cu a baha ta esun di awa. Pues nos por conclui cu e prijsnan di coriente y awa cu supuestamente – segun Mike Eman - lo mester a baha cu 51% te ainda no a wordo realiza, pero cu e mentira flagrante aki tabata forma parti di e machine di propaganda di AVP pa cu eleccion 2009. Na lugar cu un hogar – teniendo cuenta cu e promesa di reduccion di 51% - paga un promedio di Af. 146,75 na coriente, awe bao di Gabinete Eman e hogar aki ta paga Af. 306,75. Y na lugar cu e mesun hogar aki paga un promedio di Af. 76,64 na awa, awe e ta paga Af. 137,05. Pues net nada di reduccion den 3 aña di tempo y esaki tanto pa awa como coriente! Asina partido MEP un biaha mas ta desenmascara e politica mentiroso cu partido AVP a hiba durante e ultimo eleccion y cual politica ta perhudicando miles di hogarnan na Aruba cu awe no ta dispone di awa y coriente.

Turista bao di influencia ta bringa cu trahador di watersport

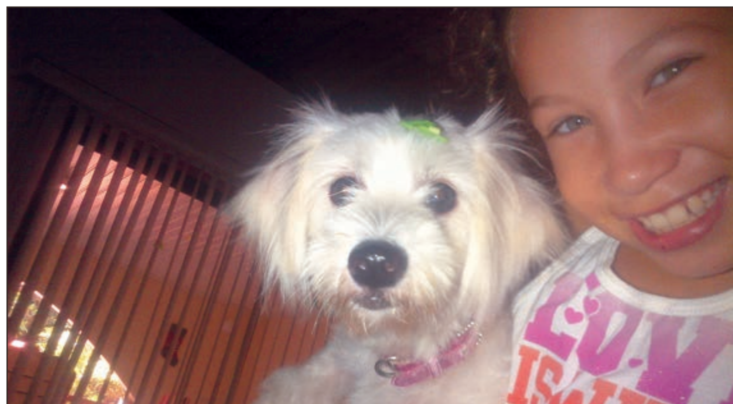
STA. CRUZ -- Asistencia di polis a wordo pidi dialuna pa 18:30 na Palm Pier pa un pelea. Na e sitio, polis a papia cu un turista, kende a bisa cu el'a caba di bringa cu un mucha homber cu cabey rastra kende ta traha pa un compania di watersport. E mucha homber mes no tabata na e sitio. Polis a mira cu e turista tabata fuertemente bao di influencia di alcohol y no por a splica e motibo cu nan a bringa. Testigonan na e sitio a bisa cu e mucha homber ta traha na un compania di watersport di un hotel. E turista no kier a duna keho, pero e kier pa polis busca e mucha homber, como cu el'a ofrece droga pa cumpra. E turista no kier a duna su nomber y no tabata kier pa polis hib'e su hotel pasobra e no ta burachi. E tabata hunto cu un amiga, kende a bisa polis cu e ta percura pa hibe su hotel. Polis a mira cu e turista tabatin un herida na su boca. Polis a busca e mucha homber den vecindario, pero sin resultado.

Gobierno ta haya golpi y awor ta parti golpi tras di otro

CAMARA DI COMERCIO CU PLAN MACABRE PA CORE CU INVERSIONISTANAN

STA. CRUZ -- Comercio di Aruba en general a keda ayera den un tipo di shock ora cu nan a tende con señor Maduro di Camara di Comercio tabata anuncia kico tur lo bay cay pronto riba lomba di comercio. Camara di Comercio cu mester ta un instancia cu ta salvaguardia interesnan di comercio, awor ta bin cu un plan cu lo bay caba cu comercio en general. Tur compania mester bay duna cuenta di A te Z na Camara di Comercio! Esnan cu a kere cu e dolor di cabez cu nan ta pasa tur aña cu Belastingdienst tabata algo grandi, awor ta bay haya otro golpi pisa riba nan lomba como comerciante. Segun e plan di Camara di Comercio, tur doño di compania mester bay entrega tur su informacionnan comercial, financiero, organizatorio y tur loke cu tin di haci cu su negoshi , compania, shareholders etc. enfin un monton di informacion hopi confidencial, na Camara di Comercio. Ta for di ki tempo Camara di Comercio tabata tin tal autoridad y competencia pa mete directamente cu asuntonan interno di tur negoshi na Aruba? Ta for di ki tempo comercio en general por bay confia Camara di Comercio cu tur nan informacion interno y te hasta informacion cu indirectamente ta toca hendenan cu no ta ni participa directamente den un negoshi of compania? Comercianten rabia a duna di conoce cu awor si e momento a yega cu e gobiernbo di AVP cu Mike Eman na cabez mester bay prome cu September otro aña pasobra loke nan ta haciendo ta nada otro cu caba cu e pais aki. 'Si esaki ta e forma con Mike Eman y consorcio ta kere di por lanta e economia di Aruba bek y cual nan mes a kibra te na suela cu nan maneho descabeya di hinca e pais den debe biyonario, anto nan ta mal equivoca'. 'Nos como comerciante no ta bay keda Aruba mas pasobra bao di e condicionnan aki simplemente ningun hende cu un tiki inteligencia den haci negoshi no ta bay inverti mas na Aruba'. 'E medida anti -comercio aki ta nada otro cu un arma pa core cu inversionistanan local y di exterior'. 'Ta cual inversionista di exterior ta bay inverti den cualkier forma na Aruba, si tur su informacionnan interno y confidencial awor mester bay wordo entrega na Camara di Comercio?' 'Ta ki meta Camara di Comercio tin cu e plan descabeya aki.' 'Camara di Comercio mester yuda y sostene comercio den e sentido amplio di e palabra pero awor nan ta bay sinta riba e stoel di un tipo di instancia di gobierno cu kier haya tur informacion comercial di un compania y esaki si no por'. Un otro comerciante a duna di conoce cu prome cu e siman aki caba, ya e ta cuminsa schrijf uit diferente compania cu el'a registra y cu otro aña mester a cuminsa opera pero bao di e condicionnan ridiculo di Camara di Comercio, e no ta bay haci nada mas na Aruba. Ya caba diferente comerciante a tuma contacto cu Curaçao pa waak e posiblidad pa move nan actividadnan comercial y financiero pa aya y na Curaçao nan a haya di tende cu nan ta mas cu welcome! Mescos cu a caba cu Free Zone, awor ta toca turno pa caba cu comercio local tambe y e pregunta di oro atrobe ta: pakico y kico tin scondi tras di e modus operandi aki? Ta ken Leo Maduro y consorcio di Camara di Comercio a kere cu nan ta, pa di tal forma bay mete y caba cu comercio di Aruba? Ta cu pan di miles y miles di trahador señor Maduro y su grupo ta metiendo y ya caba algun mil hende a perde trabao na e refineria pa awor prome cu aña cera e golpi di gracia aki keda anuncia? Unda Van Trigt di ATIA a keda awor? Ta Van Trigt cu Leo Maduro tabata sinta den Dialogo Social toch!! Ojo comercio y pueblo, Ojo!

A SER PERDI: Un cacho di raza Maltiz



Ariba diamars 18 di December mas o menos 2:35 di marduga nos a bay misa di Aurora y ora nos a bin bek nos no a haya e cacho. El'a sali di cura di e cas y bay caya. Esaki ta for di cura di cas di Cura Cabai Lottery. E cacho ta raza Maltiz y ta un tefi y e ta bao di tratamiento di dokter, e cacho tin un bandchi roos bisti. Su doño Jannely ta haya hopi falta di su cacho y si ta posibel esun cu por sa algo di e cacho por a sea trece bek of duna informacion. Lo tin recompensa pa cualkier informacion valioso of pa esun cu trece e cacho bek pa su doño. Por yama na telefoon: 594-3425 of 567- 5184.

Vicente Tromp a entrega Cd na Top FM



Sr. Antonio Felipe Junior Caster a gradua di e Facultad di Ley



STA. CRUZ -- Riba 18 di December a gradua di e Facultad di Ley na Universidad di Aruba, sr. Antonio Felipe Junior Caster. El'a gradua defendiendo su tesis: 'Een Onderzoek naar de Handhavings mogelijkheden van de Arubaanse Consument bij de Burgelijke Rechter'. E comision di examen a consisti di: mr. dr. C.J.M. Bollen, mr. dr.J. Israël en mr. R.A. Vleeming. Universidad di Aruba ta felicita sr. Antonio Caster cu su logro. Solo di Pueblo ta manda felicitacion na Antonio cu su logro!

Presonan na KIA a lanza cd di Pasco



STA. CRUZ -- Sharlene Oduber di Kia hunto cu Jairo Evertsz a entrega un copia di e cd di KIA Production. Un cd di Pasco produci pa presonan na KIA. Ariba e cd tin un tema cu ta yama: Libertad, bunita di berdad. Esaki ta un proyecto special cu ta enfoca riba e presonan, unda varios preso mes ta musico cu a colabora pa graba e cancionnan.

Chaldira Vis y famia a yega bon Hulanda

El'a bay su prome consulta caba na un revalidatiecentrum. Diabierna 7 December a sali den diario un remetido di gradicimento di Chaldira. Chaldira a lubida di menciona algun persona cu a coopera pa e por a yega su meta pa bay Hulanda. E ta gradici tambe KLM y en especial e directeur Danilo de Freitas, tambe su prima- y amistadnan na Hulanda cu a recauda fondo pe Dia di Arubadag aya . Tambe tur esnan cu ayuda coopera den e diferente fundraisingnan, e caminata, cake- sale, diferente foodsale y e ultimo na Yara Sportcomplex. Un danki tambe na Sleepcomfort y na tur e otro comerciantenan cu a yuda. Mi ta gradici y ta pidi pa tur grupo di oracion pa sigui resa pami pa mi por recupera mi salud pa por bolbe mi dushi isla di Aruba bek. Hopi danki di curazon y cu Dios drama su bendicion riba boso cada un riba nos dushi isla Aruba, pa boso por pasa un feliz dianan di Pasco y Aña Nobo .

Chaldira

Según Parlamentario di MEP, mr. Ady Thijsen:

Ministro di Labor y AVP ta contra bienestar di trahadornan di Casino



STA. CRUZ -- Diarazon a tuma lugar tratamiento di cambionan di leynan laboral cu mester conduci na progreso di e trahador riba diferente aspecto. Un di nan ta e aspecto di flexibilidad den horario di trabao. Gobierno a introduci tres cambio den e cuadro aki na unda e trahador ta mantene su salario. Esaki a wordo confirma door di Ministro di Labor tambe den e reunion. E tres posibilidadnan ta 6 dia pa siman no mas di 8 ora pa dia cu un maximo di 45 ora pa siman, 5 dia pa siman, no mas di 8 ora pa dia cu un maximo di 40 ora pa siman y 4 dia pa siman cu no mas di 9 ora pa dia cu un maximo di 36 ora pa siman. En principio fraccion di MEP tin su dudanan tocante esaki ya cu 9 ora ta trece hopi cansancio cu ne y ta baha e productividad laboral. Sin embargo, mirando cu toch tin persona a indica na MEP cu nan ta na favor di esaki, MEP a bay di acuerdo cu e cambionan proponi pa gobierno. MEP ta kere cu lo ta bon pa bin cu 6 dia di trabao di 6 ora den e sector di Casino ya cu den pasado esaki ya tabata asina. Parlamentario mr. Juan Ady Thijsen mes a traha cu e horario aki na Holiday Inn, King Internacional Casino. E experiencia actual di 8 ora pa dia ta hopi duro pa trahadornan di casino. Despues lo por introduci e 6 dia y 6 ora pa siman den otro sectornan. Pa logra esaki Fraccion di MEP a introduci un amienda pa introduci di nobo e 6 dia di trabao di 6 ora. Lamentablemente AVP a bay contra e amienda aki y cu nan mayoria den parlamento e amienda a ser desaproba. AVP ta laga interes di e trahadornan di casino cay. Den campaña si nan a pasa di casino pa casino cu yen di promesa, pero ora di cumpli, nan no tey. MEP lo sigui bringa pa e trahadornan di Casino y lo percura pa cambionan ser haci den nan bienestar y di nan famia.

Fundacion Festival Dande, Harry Croes- Presidente:

Reunion Festival Dande diarazon na Urataka Center

STA. CRUZ -- Fundacion Festival di Dande ta convoca un reunion diarazon 19 di December na Urataka Center pa 8'or di anochi pa registra y alavez ta lot e agrupacionnan musical pa e festival cual lo tuma lugar diasabra 29 di December den Club Caiquetio na Paradera. Den e prome reunion a keda registra 11 agrupacion y a keda dicidi cu diarazon proximo lo registra tur cu falta y despues lo numera e agrupacionnan cu nan respectivo cantantenan. Manera ta conoci lo tin 5 festival: Dande damas, Dande cabayero, Festival Tipico, Festival Propio Composicion, Festival Tumba di Aña Nobo. E reunion ta 8'or y pa 9'or lo lot e agrupacionnan.

Pa mas informacion: Tel: 585-9228/593-6060

Parlamentario di MEP, mr. Xiomara Ruiz-Maduro;

E falta di integridad na SIAD ta mustra nos cu Gabinete Eman no ta integro!

STA. CRUZ -- A peticion di Parlamento di Aruba, Algemene Rekenkamer Aruba (ARA) a haci un investigacion pa haya sa con ta para cu e integridad na SIAD. E investigacion aki a bira necesario despues cu na dos ocacion tabata tin lekmento di informacion na dicho institucion di Gobierno. Poco dia pasa e rapport a keda presenta y a bira oficialmente conoci cu e integridad na SIAD no ta salvaguardia. E falta di integridad na SIAD combina cu e hecho cu e lekmentonan di informacion a tuma lugar bao di mando di e gobierno actual, ta mustra nos cu Gabinete Eman no ta integro. SIAD mester ta un departamento cu mester por conta cu e confianza di e Pueblo aki cu nan informacion ta wordo trata na un manera profesional y tambe na un manera integro. E instituto aki semper a goza di un nivel halto di integridad. Pero na momento cu Gabinete Eman a tuma mando na 2009, SIAD su integridad a cuminza sufri kiebro. Asina nos por a tuma nota con na 2010 informacion confidencial di un comerciante prominente a wordo saca den medio di comunicacion. Despues na 2011 informacion di un otro comerciante prominente ta wordo saca den medio di comunicacion, locual ta pone cu Pueblo ta cuminsa preocupa y ta cuestiona e integridad di SIAD. E rapport di ARA no a trata e dos casonan aki, pues e rapport no por a constesta e preocupacion di Pueblo con por ta posibel cu awor diripiente informacion confidencial di belasting



por ta riba caya. Locual cu ARA si a faya den dje ta pa dedica atencion y investiga e kiebro di integridad di mas grandi na SIAD, cual ta wordo forma pa e management team cu Minister de Meza a pone na cabes di SIAD contra tur nos leynan. E ta bisto cu Minister de Meza hunto cu e team aki, cu consentimento y bou guia di nos Minister Eman lo a fabrica of lo a facilita e dos lekmento di informacionan aki pa asina nan por cumpli cu e meta di persecucion politico na e instituto importante aki na nos Pais. E pensamento aki ta wordo enforza pa e hecho cu Huez den su veredicto di 22 December 2010 ta bisa preto riba blanco, cu Minister de Meza a abusa di su poder na momento cu e a hala e directora di SIAD y e Ontvanger di Belasting un banda. Tambe mester tene den consideracion cu den e promer caso di lekmento di informacion, e persona haya culpabel di e acto aki a wordo exonera di tur castigo pa e Conseho di Minister di Gabinete Eman y por a bay traha bek na SIAD manera nada un pasa. Sinembargo den e secundo caso di lekmento di informacion si Minister de Meza a schors 4 empleado den pocicionan clave na SIAD, siendo cu awe un aña despues ainda e management team y Minister de Meza no por presenta of fabrica prueba contundente cu e personanan aki lo a lek informacion confidencial. E ta bisto, un Gobierno cu ta permiti pa un Minister sigui goberna apesar cu tin un veredicto di Huz cu ta bisa cu el'a malusa su poder, un Gobierno cu ta kita castigo di un empleado cu a ser haya culpabel di lekmento di informacion confidencial, un Gobierno cu ta persigui empleado integro den posicionnan clave y un Gobierno cu ta pone un team di marioneta contra tur ley na cabez di un instituto manera SIAD, simplemente no por ta integro. E falta di integridad na SIAD ta mustra nos cu Gabinete Eman no ta integro!

Sr. Andin Bikker di PDR:

Nos lo zorg pa pueblo haya su placa di belasting na tempo

STA. CRUZ -- Durante conferencia di prensa di PDR, sr. Andin Bikker a comenta cu asina cu PDR drenta den gobierno, lo bay traha duro pa tur hende haya nan placa bek di belasting pasobra locual ta pasando actualmente ta un abuso contra e pueblo di Aruba. Varios siman caba a bin ta señalando cu tin hopi hende humilde cu no ta comprende hopi biaha e sistema di belasting cu nos tin cu ta un sistema hopi complica, nan ta haya aanslag nan ficticio, cobranzanan ficticio di belasting. Esaki pasobra tin biaha kizas nan no ta biba na Aruba of nan a lubida di entrega un aangifte dus kico nan lo por a gana den e aña eynan. Pa belasting dienst di su banda, si bo no entrega un aangifte, nan mes ta calcula pa bo kico lo bo por a gana. Hopi biaha e suma aki no ta cuadra cu e realidad. Awor nos ta ripara den un matutino cu pueblo mes a señala esaki di ta hopi indigna cu e manera con belasting dienst ta operando. Nan no ta hayando restitucion di belasting locual nan a paga dimas y tambe nan ta keha di e aanslagnan ficticio. Tin persona cu ta wardando for di 2009 caba pa nan haya restitucion. Di otro banda nos por a constata si cu belasting dienst ta verreken diferente suma di loke pueblo mester haya bek. Segun sr. Bikker, nos si lo bay zorg pa pueblo haya su placa di belasting bek na tempo y tin un proteccion fiscal debido. Si por a corda cu na aña 2010, te na Hulanda a pasa un amienda historico pa trece mas proteccion fiscal ora bo tin un diferencia di opinion cu SIAD y ta kere cu esaki mester wordo ehecuta. E gobierno actual no a zorg pa pueblo haya mas proteccion fiscal ora nan ta diferencia di opinion cu SIAD.

TRAM A BIN FOUT

E MIDINAN DI E WIELNAN NO TA CUADRA CU MIDINAN DI E RAILS





STA. CRUZ -- E famoso tram a yega den fin di siman. Gobierno a purba haci un fiesta grandi cu esey. Pa medio di algun miembro di prensa a purba manipula y yena pueblo cu expectativa, pero no a logra. Pa cuminsa pueblo ta fada di henter e debacle aki di e tram, mirando con un proyecto cu no mester a haya e prioridad, toch ta hay'e. Pueblo a vocifera su propio deseo: mas seguridad, mas school. Pero un tram? Sigur no ta yega ni den e prome 50 puntonan di prioridad. Pa sigui e desaster cu e proyecto aki ta causando den caya y hustamente e mesun dia cu e tram a yega, Caya Betico Croes tabata totalmente inunda, ni e rails mas bo por a mira. Pero mas bergonzoso ta cu e tram a bin fout. E midinan di e wiel di e tram a bin otro cu e midinan di e railnan. Esey kier meen cu e tram no por core na Aruba! Awor mester bay kita e wielnan y welder tur e wielnan di nobo pa nan por pas riba e rails. Y ken ta garantiza cu e ta keda bon e ora.

KEN TA BAY PAGA PA TUR ESAKI? E pregunta mas importante awor ta, ken ta bay paga pa tur e gastonan extra aki? Ken tin di wordo teni responsabel pa tur esaki? Gobierno tin mas di 400 coordinador ta cana rond di nan y nan sa cu e proyecto di tram aki ta nan cara. Cu nan lo perde cara si e proyecto fracasa. Y asina mes nan no ta percura pa e midimentonan ta corecto? Ta ki clase di ingeniero nos tin ta cana rond na Aruba cu no conoce e diferencia entre sistema di midi metrico y sistema di midi imperial?

BERGUENZA: Esaki ta e berguenza mas grandi cu e gobierno di AVP por a enfrenta. Pueblo ta fada caba y djis no ta worry mas cu e locuranan di e gobierno aki. Henny Eman kier a hunga den auto di careda y Mike Eman kier hunga den tram. Y pa e actitud infantil aki ta ciudadanonan di pais Aruba mester paga! Pasobra no ta Mike Eman ta bay paga pa e gastonan aki di su saco. No! Ta abo, ami y nos tur lo pague, pa asina e por haya su tram pa e hunga cune.

Segun candidato nobo di MEP , s. Edgard Vrolijk

Parlamentario Marlon Sneek a perde strea di Nort

Marlon Sneek no sa ta ki funcion e tin mas



STA. CRUZ – Den un comunicado, sr. Vrolijk ta comenta riba Sneek cu ta trata di sali como ingeniero den infrastructura. “Mi por a tuma nota cu porfin despues di casi 4 aña como parlamentario, sr. Marlon Sneek a lanta for di soño. Ora hopi a kere cu sr. Sneek lo ta saliendo na vanguardia di esnan den enseñanza, na defensa di e pueblo of e humilde ambtenaarnan den nan lucha pa indexering, ta bin resulta cu sr. Sneek a dicidi di sali como Ingeniero den infrastructura . Mi por a tuma nota cu sr. Sneek den su afan pa imita y ofende partido MEP y principalmente sra. Evelyn Wever - Croes na un manera baho (cu ta berguenza pa un ex - docente cu ta esun cu ta inculca norma y balornan den nos hobennan y tambe respet entre y pa e ser humano), a hiba su mesa na Engelandstraat . Nos di MEP ta hopi contento cu e situacion aki a wordo alivia, sin lubida cu esaki ta deber di cualquier gobierno pasobra na final di dia ta e pagador di belasting ta paga pa por drecha esakinan. Pero cu asombro mi por a ripara cu sr. Sneek no ta publica tur potret, pero si el’a djis wak un tiki mas pariba, e por a ripara cu por ehempel Luxemburgstraat ta den mal condicion y otro camindanan den mesun vecindario. Tambe nos di MEP a ricibi varios peticion pa sr. Sneek keda ey 24/7 pa cuida e cayanan aki, pasobra si sr. Sneek por a ripara mayoria di e casnan aki ta equipa cu alarma y camera tur caminda pa trata di protegenan nan cas y famia di e ola di criminalidad cu ta azotando nos pais. Lo ta bon pa sr. Sneek hiba su mesa cerca su colega minister y exigi’e pa trece solucion a corto plazo pa e panico cu nos comunidad ta bibando aden. Y no bin cu excusa fofo cu ta culpa di e gobierno anterior. Por a tuma nota tambe di presencia di sr. Sneek na Warawara ta yama partido MEP pa yega ey. Pero lamentablemente cu atrobe sr. Sneek no ta haci su trabao drechi y no ta bay cerca su colega di infrastructura y bis’e pa drecha e caminda principal di Warawara cu ta den hopi mal condicion y cu esaki ta wordo usa diariamente door di e habitantenan Warawara y demas bario den vecindario y cu alavez e caminda aki ta wordo usa door di bishitantenan di full rond Aruba pa yega e parke di luz di Warawara. Por a ripara sr. Sneek ta hunga politica cu e pida caminda di asfalt cu a wordo basha pa asina tin aceso na e parke di luz di Warawara. Lo tabata bon tambe cu dia di apertura di e parke aki sr. Sneek lo por tabata presente y contribui pa sigui engrandece e parke y su existencia envez di bin despues y saca poco potret y hunga politica barata. Mi kier a haci uso di e oportunidad aki pa felicita e bario completo di Warawara y vecindario cu e joya di parke aki y cu Aruba completo por disfruta y contempla esaki den e dianan di fiesta aki y por saca potret na esaki den un ambiente familiar, mescos cu mi persona tabatin e placer di por a disfruta di esaki riba dia di apertura di e parke, unda cu por a sinti e calor di e famia humilde di Warawara y vecindario cu hopi orguyo a asisti na apertura di nan parke. Terminando mi kier a pidi sr. Sneek pa tuma su trabao como parlamentario mas na serio y cuminsa haci su trabao manera debe ser (y no actua manera un cheerleader di e ministernan). Cuminsa na defende derecho di pueblo pa exigi di su ministernan pa stop di malgasta placa di pueblo pa loco na pagamento di coordinadornan, viahamento pa loco of locuranan manera e boto di Wubbo Ockels y asina por scapa e placa aki y por paga e ambtenaarnan siquiera un porcion chikito di indexering, envez di bisa nan cu no tin placa pa indexering”.

DIMAS CU HOTLINE PA CASONAN DI URGENCIA

Servicio limita na DIMAS riba fechanan 27 y 28 di December 2012

STA. CRUZ -- DIMAS ta informa por medio di e comunicado di prensa aki cu lo brinda servicio completo na publico te cu dia 21 di December 2012. Dianan 24, 25, 26, 31 December 2012 y 1 y 2 di Januari 2012 ta cera pa motibo di dianan di fiesta y ATV colectivo pa empleadonan di gobierno. Pa casonan di urgencia cu por surgi durante 27 y 28 di December 2012, por tuma contacto cu e siguiente number 522-1590. Riba e dianan menciona DIMAS lo tin un team disponibel pa atende cu e casonan di urgencia.

DTI ta anuncia su horario den dianan di fiesta

STA. CRUZ -- DTI ta anuncia na e comunidad di Aruba, en especial na tur su clientenan cu nan lo ta cera di dia 21 di December proximo desde merdia te dia 4 di Januari 2013. Pues dia 4 di Januari 2013 DTI lo ta habri atrobe pa brinda su servicionan na su clientenan y e comunidad. DTI recorda tur automobilista cu nan vehiculo ta afgekeurd pa tene cuenta cu e 30 dia (cu ta inclui diasabra y diadomingo) pa haci e herkeuring. E vehiculonan cu tin un herkeuring cu e 30 dia ta vence entre 21 di December 2012 y 4 di Januari 2013 mester presenta pa e herkeuring mas tarda dia 20 di December 2012. Durante e periodo di dia 21 di December 2012 y 4 di Januari 2013 por tuma contacto cu DTI pa casonan di emergencia via e siguiente numbernan di telefoon:

- Onderafdeling Elektro: 593- 7927 / 593- 7930 / 593- 7935
- Onderafdeling Stoomwezen: 593- 7931
- Onderafdeling Veiligheidsinspectie: 593- 7923 / 593- 7928
- Onderafdeling IJkwezen: 569 - 8029

Staf di DTI kier a haci uso di e oportunidad pa gradici henter e comunidad y su clientenan pa e sosten y cooperacion ricibi durante 2012 y ta desea un y tur un Feliz Pasco y un Prospero Aña Nobo. Un danki special ta bay na personal cu durante henter 2012 a sa di brinda e mihor di nan na bienestar di e comunidad y pa e bon cooperacion duna na gerencia di e servicio den tur circunstancia. Na e personal di DTI y nan famia leiding ta desea un Feliz Pasco y un Prospero y Dichoso Aña 2013.

Presidente di SPA, sr. Guilfred Besaril:

SINDICATO DI POLIS INDIGNA CU E CARTA DI GOBIERNO

Reunion cu caracter di urgencia diahuebs awor dia 20 di December pa 2:30'or di atardi na POVA Club

STA. CRUZ -- Sindicato SPA a haya un respuesta di parti di gobierno cual nan no ta mucho contento cune. Sr. Guilfred Besaril a trece pa dilanti cu den un carta di 4 pagina cu gobierno a manda SPA, a sinta ripiti dos biaha e mesun storia cu nan a bati sindicatonan cune durante e tres reunionnan cu a tuma lugar entre gobierno y gremio sindical. Porcierto, reunionnan cu a dura masha largo y den cual e puntonan cu a bolbe wordo menciona den e carta a keda ampliamente discuti. Na final di e carta, prome minister ta menciona cu door cu e sindicatonan ta insisti di kier sigui riba e tema, gobierno di su banda tambe ta dispuesto pa sigui reuni. Pues si no ta pa e insistencia di e sindicatonan, e tema aki lo ta un "done deal" pa gobierno! Pero na momento di analisa e carta mas profundo, niun caminda gobierno ta menciona nan disponibilidad pa duna algo pa compensa e perdida di poder di compra cual ta 3.6%. Segun sr. Besaril, kizas su interpretacion ta robez of su Hulandes ta un tanto "gebrekkig", pero ta sinti e contenido di e carta ta como sifuera cu e gobierno actual ta bisa e gremio sindical cu nan a haci "asina hopi" caba pa e sindicatonan y empleadonan publico, cu eigenlijk e empleado publico y e sindicatonan **NO MERECE** pa sigui pidi nada mas! Alcontrario, e empleadonan publico mester reconoce con bondadoso e gobierno aki tabata cu nan y pone man na curazon. Segun sr. Besaril, esaki ta un insulto pa e empleadonan



publico, vooral si tene na cuenta cu gobierno su practica durante e ultimo añanan, esta di pone mas atencion na e.o. inversionnan comercial (proyectonan pa stimula nos economia a corto plazo, pero cu no tin un estudio kico lo ta nan "return in investment") y di duna esnan di menos entrada un ahustacion chikito (pa asina tene nan contento pa nan no grita mucho) y sigui laga esnan di un entrada modera "clase media" sigui carga tur e golpinan economico di Pais Aruba. Castigando y desangrando e grupo aki di nos comunidad. Si sigui analiza, no a baha nan gastonan y si ta permiti na duna cierto grupo di trahador(cu por bien ta cu oficial no ta ambtenaar mas, pero cu si ta ricibi nan salario directamente for di caha di gobierno) un bunita aumento salarial plus un jugoso 13e maand. Riba e parti ey sr. Besaril ta sigui elabora di ta masha contento pa e grupo aki di trahador y ta felicita e sindicato cu a logra e CAO pa nan pero no por ta asina cu pa otro semper tin anto pa ambtenaar nunca no por nada! Pa sr. Besaril, ta gobierno ta esun cu mester pone man na curazon. Si mira cuanto e empleadonan publico a ricibi di gobierno (esta 5300 florin), pero door di e perdida di poder di compra (3.6%) nan a wordo ranca un promedio di casi 2000 florin, practicamente no por papia mas di un adelanto real pa e empleadonan publico. Den sector priva, ta conta pa esnan cu ta afilia na un sindicato manera p.e. STA of FTA, cu semper ta wordo negosha un forma pa compensa e perdida di poder di compra. E motibo principal tras di esaki ta cu tur hende ta consciente cu si no ahusta entrada di e empleadonan, dificilmente nan por sigui mantene e mesun calidad di bida. Un trahador asina nunca por wordo stimula pa duna 101% na pia di trabao. Ta lamenta cu semper ora ta negocia pa e trahadornan den sector publico, semper ta haci como si fuera cu locual e sector aki ta pidi no ta algo comun den p.e. sector priva. Locual ta sosode den sector priva ta cu no ta tur hende ta afilia na un sindicato. Hopi di esnan cu no ta haci esaki ta paso tin e temor di repercucion na trabao. Defacto sin tene cuenta cu afiliacion ta un derecho di un trahador. Ningun doño di trabao por kita un empleado pasobra el' a afilia su mes na un sindicato. Pa finaliza sr. Besaril a bisa cu SPA su bestuur ta cla pa cana e caminda cu su miembronan indica nan. Pa es motibo ey a yama un reunion cu caracter di urgencia pa tuma lugar diahuebs awor dia 20 di December pa 2:30'or di atardi na POVA Club na Barcadera. "Den man di e miembronan y no di e directiva, e gobierno actual ta!"

Danki na MEP Aruba tin status LGO plus di 2014 pa 2020

Mientras cu ainda AVP ta buscando UPG pa Aruba na 2015

STA. CRUZ -- E siman cu a pasa nos pueblo por ta testigo con Mike Eman den un forma 'schuw' a purba di tapa e hecho historico cu danki na esfuerzonan di gobierno di MEP den aña 2001 pa 2009 awe Aruba por tin un relacion cu Europa basa ariba un forma un LGO nobo of manera nos ta yame LGO plus. Asina aki nos a garantiza cu no ta torno na nos Status Aparte.

Historia cortico tocante realizacion di nos LGO besluit nobo: Manera ta conoci gobierno anterior di MEP den principio di añanan 2000 a revisa e LGO regeling existente. For di e tempo ey caba nos tabata sa cu mester adapta nos LGO existente promer cu 2013 na un acuerdo cu ta pas cu nos realidad actual. Un di e desaroyonan cu nos a mira den aña 2001 tabata e hecho cu exportadornan di suco y aroz di Antiyas y Aruba tabata haciendo uso di e LGO regeling existente pa importa nan producto di Guyana y Surinam y via Aruba y Antiyas nan tabata importa den Europa. Esakinan tabata produci trabao y hopi placa pa nos islanan pero debi na e hecho cu 14 pais Europeo entrenan Spaña y Italia a protesta na 'Europese Commissie' di 'oneigenlijke concurrentie', Europese commissie na un forma unilateral a dicidi di limita exportacion di suco y aroz for Antiyas y Aruba . Hulanda e tempo ey pa no haya conflicto cu e resto di Europa a bay di acuerdo cu e limitacion proponi y asina e negoshi di suco y aroz desafortunadamente no a sigui mas. Despues a sigui desaroyonan ariba integracion di Hulanda den Europa. E tempo ey nos a mira con AVP a core tuma e nota aki como base pa hinca Aruba den UPG. AVP a manda carta pa Hulanda bisando nan cu Aruba kier UPG y cu LGO regeling ta bay caba toch na 2013. Mirando e discusionnan andando nos partido a laga traha dos rapport, uno pa comision presidi pa sr . Vrolijk y sr. Maduro y algun persona mas pa duna nos un bista kico ta mihor. Tambe nos a laga sr. Van Beuge traha un rapport ariba e topico aki. Tur a mustra cu LGO ta mihor cu UPG. Despues Hulanda tambe hunto cu Antiyas y Universidadnan di Groningen y Erasmus a traha un rapport cu a mustra cu UPG no ta e opcion pa nos. Mientras tanto minister president sr. Oduber a bisa Hulanda cu Aruba kier keda cu LGO regeling pero den un forma adapta, e asina yama LGO plus. Y esaki nos a haci na 2008 ora cu tur e 26 LGO'nan a traha ariba e futuro relacion cu EU den e asina yama Groenboek of Greenbook. Europese Commissie a adopta esaki y despues di e aprobacion di Tweede Kamer Hulandes, AVP no por a haci nada mas pa cambia.

Contenido di e LGO Plus: E contenido di e LGO nobo ta encera cu nos ta keda cu acceso na e fondonan di desaroyo Europeo. Aki pues Europese Commissie ta keda duna placa na proyectonan sectoral di e paisnan LGO. Den e LGO bieuw Aruba a haya como 8.8 miyon florin pa Onderwijs. Awor nos ta ripara cu tin como 342 miyon euro pa e periodo di 2014 pa 2020 pa diferente proyecto, por ehempel medio ambiente y energia duradero. Y awor nos por fiha un maneho nobo ariba comercio cu ta diferencia for di e bieu. E parti unilateral a wordo reemplaza. En corto nos por mira cu Aruba a haya hopi beneficio cu e sistema nobo aki.

MEP a cambia e acento di e LGO bieu cu tabata mas dirigi ariba combati pobreza pa uno mas duradero unda EU kier pa nos LGO bira mas competitivo, menos vulnerabel pa shocknan externo ariba nos medio ambiente y tambe mas dirigi ariba nos region. Pues nan kier mira mas proyecto hunto ariba nos region.



AVP y e Evaluatie conferentie LGO/ UPG 2015: Mientras cu nos pueblo por ta trankil cu e acuerdo nobo aki nos ta mira cu ainda AVP ta bogando pa UPG. Nos ta mira con na anja 2011 ainda un Euro parlamentario, esta sr. Lambert van Nistelrooi a manda carta pa yuda Aruba haya su UPG status na EU parlament. Nos ta mira awe ainda con sr. Eman ta skirbi cu awor danki na AVP e lidstaten den Europa por cambia e tratado di Roma. Nos sa atrobe cu sr. Eman no ta papia berdad ya cu no ta AVP a cambia esaki sino Mayotte, cu ta un pais LGO y cu kier bira UPG a cambia esaki. Pero keto bay nos ta mira cu AVP na un manera scondi ainda kier impone ariba Aruba su pueblo UPG, apesar di tur loke ta pasando den Europa. Y nos sa cu ainda nan ta purba haci esaki na e toetsing conferentie cu ta tuma lugar na aña 2015 unda Hulanda y e islanan ta bay evalua e futuro relacion cu Europa den Reino. Pesey nos ta bisa nos pueblo cu eleccion 2013 ta uno hopi cardinal mes pa pais Aruba. Sea nos ta keda manera nos ta of nos ta bay den isolement manera AVP kier, sacrificando nos Status Aparte. E falta di transparencia di AVP riba e tereno aki ta di condena si. Prome Minister a bay papia di e tema aki na Hulanda, pero aki na Aruba mes e no a informa ningun hende. Pero pa awor aki nos kier felicita pueblo di Aruba cu e logro historico aki cu nos mester bay defende den e proximo añanan.

SETAR:

Caiso & Soca Monarch 2013, lo ta den forma di Pay-Per-View (PPV) riba canalnan 112 y 333 HD



STA. CRUZ -- Carnaval ta den porta y cu esaki ta bin e preparacion pa un di eventonan di mas grandi di aña na Aruba. Loke cu antes semper tabata conoci como "Calypso & Roadmarch Contest" ta bira den Carnaval 2013: "Caiso & Soca Monarch Contest". E evento lo tuma lugar durante 3 anochi di pre-final, dianan 15, 16 y 17 di Januari 2013 y e anochi final ta diasabra dia 19 di Januari, 2012 na Joe Laveist Sportpark na San Nicolas. E sponsornan cu ta haci e PPV di "Caiso & Soca Monarch Contest 2013" posibel ta SETAR, Romar Trading & BlackBerry. E posibilidad aki ta special pa esnan cu ta sufriendo un quebrante di salud of cu pa un of otro motibo no por tuma parti di e evento, pa toch disfruta di dje na cas. Ta transmiti e "Caiso & Soca Monarch Contest 2013" den forma di PPV riba canal 112 Standard Definition y na canal 333 riba High Definition di Cable Digital. Clientenan interesa den e pakete por pasa cualkier Teleshop di SETAR, SETAR Store of yama 525-1700 pa aplica. Pa mas informacion por bishita www.setar.aw

'Another Golden Christmas' na MIO Wireless





STA. CRUZ -- Manera hopi ya sa caba no solamente MIO Wireless ta ofrece e mihor conexion y servicio di internet na e mihor prijs sin mara bo na contractnan, pero awor un biaha mas ta pone na bo disposicion e regalonan tecnologico mas gusta y pidi di e temporada na un prijs cu no por haya ningun otro caminda. 'Another Golden Christmas' ta e promocion mas nobo di MIO Wireless caminda ta ofrece tablets y laptops di marcanan prestigioso na prijs increibel. Cuminsando na solamente Afl.199,- bo ta bay cu un Coby Kyros Android 4.0 Ice Cream Tablet. Sin duda algun e regalo cu lo haci cualkier persona feliz di haya bao di kerstboom. Entre e opcionnan cu MIO Wireless ta ofrece, tambe tin tabletsnan di marca Apple manera e Ipad Mini pero tambe e Windows Surface. MIO Wireless ta e prome compania na Aruba cu ofrece bo e modem di MIFI. Esaki ta un wireless modem caminda cu 5 hende por conecta unda cu ta facil riba dje. Bo por conecta cu bo computer, notenook, tablet, telefon y riba tur aparato cu tin wifi sin ningun problema y sin ningun interupcion. Esaki tur sin cu bo no ta marabo na un contract di 1 of 2 aña. MIO Wireless tampoco no tin tarifanan scondi of ta cobrabo extra si bo pasa bo limite. Awor mas cu nunca MIO Wireless ta e compania cu bo por depende riba dje unda cu ta, ki ora cu ta. Keda pendiente pa cos nan grandi cu tey sosode den 2013. Pesey no mara bo mes na nada pasobra sigur cu bo lo lamenta despues. Bishita e tienda di MIO Wireless na Caya G.F. Betico Croes 222, local 8 na Cayena Mall of pasa na Dragon CD & Electronics na San Nicolas of haya informacion yamando nan oficina na 583-0077.

Brazil Taekwondo Stichting a celebra su Cena di Pasco na grandi

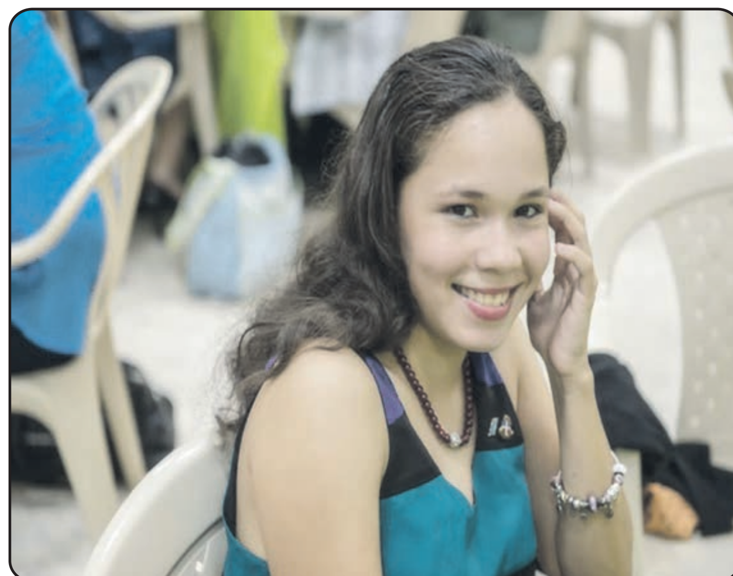
STA. CRUZ -- Diabierna anochi Brazil Taekwondo Stichting a tene su cena di pasco na Centro di Bario Brazil den presencia di varios invitadonan especial cu a bin celebra hunto cu e team di "Train Hard Fight Smart". Alberto Klabér tabata tin sorpresanan pa e team y pa algun miembronan. A cuminza cu e show pa 8'or y 17 y a termina pa 11'or di anochi ora cu Santa Claus a caba di entrega tur e regalonan y despues a entrega algun macuto. E team cu a gana e team championship na Curacao a celebra nan victoria tambe na grandi cu nan kelki di champaña sin alcohol. Sra. Maria Geerman e secretaria di Brazil Taekwondo Stichting a haya un bunita cuadra di un holoshi cu varios potretnan den dje.

E cena di pasco tabata mas spectacular cu aña pasa. E aña aki a haya falta di e slide show di tur e imagennan ya cu debi na tempo no a wordo presenta pa e biaha aki. Tur e atletanan a haya nan regalo for di Santa Claus kende a bin di sorpresa. Awor cu tur cos ta tras di lomba lo sigui e siman aki cu e calendernan y despues ta tuma un vakantie chikito, pasobra dia 16 di Februari tin e Team Championship na Suriname

















SUCESO AWE24.COM

Na Catiri:

Matanan cu ta stroba visibilidad por pone automobilistanan accidenta



STA. CRUZ -- Diamars mainta a drenta informe di un accidente na Catiri, mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki ta trata di un accidente unda e chauffeur di un pick-up cu a bay subi e caminda di Catiri pero no a duna preferencia na un auto cu tabata bayendo zuid. Esaki debi na e matanan cu ta obstaculiza e bista. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.

Fuel spill dilanti di waf na Oranjestad



STA. CRUZ-- Diamars mainta tempran a drenta informe di un fuel spill dilanti waf di Oranjestad, mesora a bati alarma y a notifica autoridadnan competente di e caso aki y a avisa Valero tambe di esaki y nan a keda di manda un boto specializa pa atende cu casonan di spill. Tanto Kustwacht e helicopter di polis y tambe e pilot boatnan di A.P.A. a atende cu e caso aki.

Varios explosion y holor di quimico fuerte a sali for di Willy's Pools

STA.CRUZ -- Diamars madruga a drenta informe di cu a scucha varios sonido di explosion y holor di quimico fuerte tabata sali for di Willy's Pools, mesora a dirigi tanto polis como bombero na e sitio. Na yegada di polis como bombero na e sitio nan tabata haya un holor fuerte di acido cu chloor. A purba localiza e doño via celular pero esaki no a logra, despues di un rato un familiar di e doño a yega y a habri e porta pa drenta den e cura mientras personanan kedando na e cas mes di e doñonan a sali y a bay unda e pickupnan ta para y eynan e holor fuerte tabata sali. Aki a bin constata cu probablemente un di e hemchi di quimiconan no tabata bon sera (of condensacion paden di e hemchi combina cu e temperatura di pafor) cu e poco yobida di madruga lo a pone e quimiconan reacciona y produci un of mas explosion. Esnan encarga mesora a tuma accion y a resolve e reaccion quimico aki. Por lo demas e situacion a alivia y tur cos a normaliza, den transcurso di mainta lo atende cu e trahador cu a usa e pick-up e dia anterior pa alerte di su probable negligencia di seguridad.





Segun Raymi Sambo:

“Si tabata existi un Premio Nobel di Literatura pa Papiamento, anto Quito Nicolaas lo a ricibi esaki”



E aña 2012 tabata uno hopi fructifero pa e autor Quito Nicolaas. Na luna di april el a duna un charla na Utrecht cu e tema De Postkoloniale Arubaanse literatuur. Despues di esaki Nicolaas a viaha pa Inglatera unda el a duna un charla na Universidad di Leeds tocante Literatura Caribense na Hulanda. Aña 2012 tambe ta bay den historia como un logro mas den cual el a ricibi e grato noticia cu na China nan ta interesa pa publica un antologia cu tur su obranan poetico. Ultimo lunanan el a bin ta duna su presentacionden teatronan na Hulanda. 8 December ultimo el a duna un lectura tocante Literatura na St. Maarten, bou di e titulo The unheard Voices. Banda di esaki pa un gran parti di e aña aki el a dedica na scirbi un novela nobo na Papiamento, cual lo keda edita na 2013. Suficiente motibo pa sostene un entrevista cu su persona pa e lectornan na Aruba. Entrevista dor: Enery de Cuba

Cuanto tempo bo tin ta skirbi caba?

Desde mi diesdos aña caba mi a cuminsa ta pone mi pensamentonan riba papel. E poesianan aki mi tabata warda den un map cu mi tabata uza pa scol tambe. Mi tabata uza delaster sorti di papel cu mi topa cu ne, ora mi haña un inspiracion, pa mi scirbie mes ora. Mi custumber ta pa ora cu mi ta satisfecho cu e poesia ta cla mi ta feche y dal mi firma abou. Cada poesia tabata carga un titulo, masha poco sa sosode cu un poesia no tin un titulo. Tempo cu mi a bin Hulanda, m'a trece e map hunto cu mi.

Ki momento bo a dicidi di tuma e paso di bay publica? Y di con?

Na un dado momento mi ta tin un stapel di poesia den e map hinca. N'e momento bo ta pensa cu tin poesia cu ta bal la pena pa comparti cu otro hende. Den e mesun rosea tambe cu ta un paso grandi pa haci di expone bo obranan pa mundo henter. Di otro banda bo ta pensa cu awo of nunca. Cu sosten di mi famia e paso a wordu haci. Asina mi prome publicacion a sali riba mercado na aña 1990.Ta trata e tempo ei di publicacion di e tomo di poesia Eclips Politico cu a keda publica dor di e Cas Editorial Charuba. Te aworaki b'a publica 9 buki cu un cantidad considerabel di pagina. Con bo a logra esaki? Corecto e di nuebe buki - Bos pa Planta - a keda publica na 2011. Mi gusta scirbi, mi ta scirbi facil tambe y mi tin un storia di conta. Bo por bisa cu e ta un pasion di mi. Pesey mi tin hopi scirbi. Mi ta haña tambe ta importante pa scirbi na Papiamento y pa sigui hunga cu e lenga den obranan di literatura. Explora e posiblidadnan di e lenga den poesia y prosa ta un challenge pa mi. M'a crea e custumber di scirbi bukinan diki, mientras hopi biaha mi ta mira otro autornan ta publica un buki fini. Esey mi no por. Di otro banda mi ta haña ta importante pa stimula otro colega autornan pa scirbi hopi mas y den e lenga Papiamento y asina duna un aporte na e literatura di Aruba. Den paisnan por ehempel cu un literatura madura hopi biaha ta conta e cantidad di pagina cu un autor ta contribui cu n'e den literatura di su pais y region.

Bo ta hopi conoci tambe pa bo storianan di Pasco. Conta nos algo mas di e boeki Alameda?

Si ta asina cu na prome instante mi tabata publica mi storianan tur fin di aña den e corantnan local di Aruba for di 2000 te cu 2006. Despues a lansa e idea pa saca esakinan den forma di un buki, esta Alameda. Y berdad na un dado momento mi ta tin suficiente storianan cu mi por a publica nan. E buki Alameda ta conta cu diestres storia na Papiamento y nan ta mas bien pa lesa den e periodo di Pasco of durante e dianan liber entre Pasco cu Aña Nobo. Mi ta corda con sr. Mirto Laclé dia cu Alameda a keda presenta pa publico, a yega di compara mi estilo di scirbi cu esun di e gran escritor Mejicano Carlos Fuentes. Esaki di mes ta un honor.

Cual ta bo storia preferi di Alameda?

Ta dificil pa mi scohe un y bisa cu esaki ta esun cu mi ta prefera riba tur e otronan. Simplemente paso cada un di e storianan tin algo cu ta touch bo. Naturalmente e storia “Un Mama bandona”, cu ta brasa su yiu y peña su cabei mescos cu ta un mucha e ta, despues cu esaki tin añas sin por pasa Pasco na su isla natal. Of “Despedida” cu ta trata di un hoben studiante Arubiano na Canada cu ta sufriendo di cancer na pulmon y e ta puntra su mes si e lo alcansa pa celebra Pasco cu su hendenan. Tambe e storia “Amor Ofreci” den cual ta describi con un tata ta prefera di pasa su anochinan cu un di e barbuletnan enbes di ta nas cu su famia.

Ki ta e temanan cu ta bin padilanti den e boeki Alameda?

Por lo general nos ta topa den e buki cu e temanan di e coperacion den famia, violacion sexual, rechaso di e mama soltera, engaño di otro y uzo di droga cu ta destrui un famia. Den e storia “E Niño di Cer'i Cristal” mi ta trata e viahe di Punto Fijo cu e dama Penelope - kende ta na estado - ta haci pa Aruba y con e ta duna luz na un yiu cu e lo yama Niño Divino. Asina ki tin mas storianan cu ta apela na un lector, dor cu ora bo lesa e storianan ta mescos cu bo ta experenciando esaki di acerca.

Con bo ta yega na scohe bo personahenan por lo general?

Hopi biaha ora mi ta bishita un establecimento mi ta gusta sinta observa e personanan cu mi ta wak rond di mi. Tin di e situacionnan cu ta hopi gracioso y otronan cu ta pone mi para keto y pensa. Hopi di mi personahenan mi ta desaroya na momento cu mi ta bay scirbi. Semper mi ta wak pa e personahe tin un cara, un curason y un bos. Por ehempel den e storia “Cara di Alameda”, Genevieve y Dionisio ta topa otro na Amsterdam y nan ta conversa encuanto e pregunta: Kico nan ta haciendo na Hulanda ainda y di con nan no a regresa nan isla ainda? Den e storia aki tambe bo ta bin ripara con nos hendenan ta evalua un ke otro, prome cu nan tuma un decision.

Kico bo ta prefera di scirbi, poesia o novela?

Basicamente mi no tin preferencia entre poesia y prosa, pero si m'a scohe pa den futuro mi concentra mas riba prosa. Esaki pa motibo cu ya caba m'a scirbi seis tomo di poesia y ta bira tempo pa mi dedica mi mes na sciribi novela. Pero no esei so, den un novela bo tin mas espacio pa amplia riba un tema. Un poesia ta un episodio cortico di un situacion of mensahe cu bo ke duna. Pues na un manera compacto bo tin di scirbi y capta e atencion di e lector, mientras den un novela bo tin mas posibilidad y pagina na bo dispocision. Bo por bay den diferente direccion cu un storia: agrega diferente nivel, hunga cu e tempo den cual e storia ta tuma lugar y crea e tension necesario.

Aparte di novela y poesia, bo ta scirbi storianan cortico tambe. E storianan aki ta diferente?

Te aworaki mas bien mi a experimenta cu e genero di storianan cortico. Basicamente e storianan cortico ta diferente den sentido cu nan tin menos personahe y e plot ta menos complica. Pero ta bay cu bo ta obliga bo mes pa den poco pagina bo trata un storia cu su liña di storia, acontesimentonan, climax y tur su tensionnan. Solamente mi ta haña cu un storia cortico no mester keda limita na 3 pa 5 pagina, paso esaki por keda amplia na 10 paginas. Esaki ta bira mi intencion cu mi siguiente tomo di cuentanan cortico; esta pa bin cu storianan di diez paginas nei.Tin storia cortico cu mi a publica caba y otronan cu mi tin warda pa un dia mi publica. Tabata na aña 2004 cu mi prome dos storianan cortico a keda publica den un antologia, titula Bentana Habri. Den e storia "E violin virgin" mi ta trata e bida di un hoben medico cu a cay den mal caminda. E otro storia "Dialoga den tempo" por ser considera como un fragmento cu a bira despues mi prome novela na Hulandes Verborgen leegte.

Proximamente ta sali un storia cortico publica den e boeki Tula. Kico a motiva bo pa skirbi e storia aki?

Corecto dia 20 januari 2013 e buki Tula publica dor di e Fundacion Simia Literario ta keda presenta na Amsterdam, Hulanda. Den e antologia aki mi tin un storia cortico – porcierto e unico storia, cu ta inspira riba e esclava Rubiana Virginia. E locual mi a haci ta di uza datosnan historico y reconstrui un storia a base di e datosnan aki. Mi a scohe e tema aki, pasobra mi ta haña cu e storia di e esclava Virginia mester ser conta. Na Hulanda opinion publico no ta mucho na fabor pa keda scirbi encuanto di Esclavitud. Mescos cu tur aña na luna di mei decenas di bukinan over di Segunda Guera Mundial ta ser publica, mi ta opina cu anos tambe mester por relata parti di nos historia. Pa cu e storia aki mi a aplica e tecnica cu rond di un candela un grupo di esclavo ta conta kico a pasa cu Virginia. Den e storia cu mi a scirbi mi ta haci referencia na diferente di e Shonnan e tempo ei cu ta tin catibo den nan servicio. E lugarnan unda ta tin esclavo tambe ta keda menciona y algun hechos mas di loke historia ta conta nos di Virginia.

Ken ta esnan cu ta lesa bo boekinan?

Esaki ta un pregunta cu ta dificil pa contesta. E ta varia hopi. Di esnan cu ta cumpra mi bukinan durante mi presentacionnan mi por bisa algo. Tin hende di tur grupo di edad cu ta lesa mi bukinan: esnan hoben, entre 25 -35 y demas lectornan cu ta riba 35 aña. Y por lo general ta hende muhe y tambe studiantenan. Ora mi para na un evenemento pa firma mi bukinan, mi ta haña un impresion kende tur ta esnan cu ta lesa mi bukinan. Un biaha ta tin un hoben hunto cu su mama a bin cumpra mi buki Gerede Twijfels. Bo por a wak cu e tabata un alumno di scol secundario y tabata decidido den e buki cu e kier a cumpra. E mama a pura di desvia e yiu pa cumpra un di mi otro bukinan, pero no esei e tabata ke. Tin hende cu ta cumpra tur mi bukinan, pero eseinan ta e coleccionistanan cu ta desea di tin tur e bukinan di e autor. Pero di esnan cu ta cumpra mi bukinan den un libreria, naturalmente mi no tin bista ariba. Mi mes ta kere cu esnan cu ta cumpra na Van Dorp, De Wit y Bruna ta e mesun gruponan cu mi a caba di menciona.

Mas y mas ta bira dificil pa sector publico pa sigui stimula literatura. Bo ta waak un rol pa sector priva kizas?

Sigur nos sector priva por duna un man na yuda desaroya literatura na Papiamento. Literatura manera mi a yega di bisa caba ta e wes'i lomba di un sociedad. Si bo ker traha na un sociedad culto, tin di contribui na e infrastructura di literatura. Aki e sector priva por hunga un rol den sostene autornan existente y yuda stimula autornan hoben. Mi ta kere cu nos empresanan por reserva un cierto porcentahe di nan venta pa yuda autornan publica nan bukinan. Hopi di nos autornan mes ta hinca placa pa saca un buki. Den esaki no mester haci diferencia entre autornan cu ta biba na Aruba y esnan cu ta biba den exterior. Pa motibo cu esnan den exterior no por yega niun caminda bati na porta di niun instancia pa publica un buki na Papiamento, si no ta na Aruba mes. Di otro banda mi no ta mira pakico no por tin algo manera Lotto pa Deporte pa otro formanan di arte manera literatura. Y hasta por bin na un fondo pa desaroyo di literatura. No mester lubida cu literatura ta desaroya e nivel intelectual di un pueblo. Te ainda nos scolnan ta carece di e bukinan di nos autornan local, unda nos enseñansa por tin un propio cara. Hopi biaha empresanan ta lubida cu SKOA no tin placa pa cumpra buki pa e alumnonan. Y si Gobierno no ta mira esaki como un tarea primordial y ta yuda den esaki, lo mester por acudi cerca empresanan. Empresanan por duna asina aporte na nan rol di empresiariado social.

Kico Pasco ta significa pa bo?

Pa mi Pasco ta manera e cantica di Dhaddy Brokke cu ta bisa: "Mi ta mama di un yiu na Hulanda/cu ta spera un carta kisas/ maske Pasco pasa bo foi tera..maske Pasco pasa bo foi cas/corda e bieunan cu ta spera riba e yiunan cu ta leu di nan cas." E renglon aki ta bisa asina tanto di dos diferente generacion, esta esun di e mama y esun di e yiu. Por cierto e canticanan aki a inspira mi pa scirbi e storianan di Pasco cu a resulta den e buki di Alameda. E siginificado mes di Pasco pa mi ta cu bo ta bini hunto como famia pa celebra e dianan di fiesta. E ta un periodo di mas alegria den henter aña, pero tambe un momento pa refleha riba e fin di aña cu ta transcuriendo. Ta bon pa para keto un rato como individuo of como famia y puntra nos mes loke bo persona ta nifica den bida of pa un otro ser humano. Ora mi ta na Aruba, semper mi ta bay e misa di diesdos'or, recordando di e manera aki tambe antes tempo cu mi tabata na cas cerca mi mayornan.



Hakeem Lowe a sali atleta di aña 2012 di Brazil Taekwondo Stichting

STA. CRUZ -- Hakeem Lowe a sali atleta di aña 2012 di Brazil Taekwondo Stichting. E hoben atleta di apenas 10 aña a demonstra cu e aña aki tabata di dje. Hakeem Lowe a sa di demonstra su abilidad den Taekwondo e aña aki na diferente campeonatonan cu head shots aki na Aruba. Na Venezuela, Curacao y Suriname e la marca historia. Sr. Robert Giel a sali coach di aña, demonstrando cu esaki di ta un bon ehempel pa e atletanan. Den e Club Kampioenschappen Marc Giel a sali na promer lugar sigui pa Hakeem Lowe y na tercer lugar tabata Jendrique Gumbs. Den e juniornan a sali na di promer lugar Marwin Lont, na di dos lugar tabata Antonio Geerman y na di tercer lugar tabata Jourdé Klabér.

Srta. Aischal van der Linde hunto cu sra. Sharline Nurse Klabér a haci entrega di tur e premionan na e atletanan. E plan pa aña 2013 ta cla caba na unda cu ta bay tin un reto nobo pa e atletanan.

Na e promer reunion di e directiva dia 3 di Januari 2013 lo trece e premionan pa final di aña 2013. Brazil Taekwondo Stichting kier a gradici tur hende cu a yuda e fundacion den un of otro forma durante di aña 2012. Por ultimo pasa un Bon Pasco y un Feliz Aña 2013, ta e deseonan di henter e team di Brazil Taekwondo Stichting y cu Dios drama su bendicion ariba tur hende pa asina sigui cu forza, salud, pasenshi y perseverancia pa aña 2013.











Actividad fisico y recreativo

pa persona di 40, 50 y 60+

1er ciclo

Periodo: 7 di Januari pa 30 Maart 2013





BIBA ACTIVO!

Bou di guia professional cu un variacion amplio di actividad den diferente bario

Inscribi awor: Cupo ta limita!

San Nicolas

Lugar: Otaheiti gymzaal (schuin dilanti di Community Pool)

Ora: 5:30-6:30 am
Dia: Dialuna te cu Diabierna

Programa:
- Fit test
- Movemiento ritmico
- Circuit training
- Ehercisio riba mat
- Aquafitness

Persona di contacto: Maximo Wernet 592-5940

Piedra Plat

Lugar: Gymzaal Stichting verstandelijk Gehandicapten (ex John Pizza bai patras)

Ora: 5:30-6:30 am
Dia: Dialuna te cu Diasabra

Programa:
- Yoga
- Spinning*
- Fysio Fit
- Movemiento ritmico / Spinning*
- Aquafitness
- Canamento den naturalesa

* Lo tuma lugar na Healthy Living Gym

Persona di contacto: Yolanda Pablo 593-7617

Playa

Lugar: Gymzaal ex Emma School (patras di Collegio Arubano)

Ora: 5:30-6:30 am
Dia: Dialuna te cu Diabierna

Programa:
- Karumba Aerobics
- Core y training di flexibilidad
- Fysio Fit
- Movemiento ritmico
- Aquafitness

Persona di contacto: Karim Perez 563-4977

Aquafitness

Lugar: Community Pool San Nicolas

Ora: 6:00-7:00 pm
Dia: tur Diabierna

cuminsando dia 11 di Januari 2013

Persona di contacto: Regina Croes 730-3902

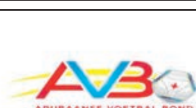
aliansa cu : *Club Aquatico Medalla di Oro*

lugar : lama, Westin Resort
ora: 7:00 - 8:00 am
dia: Dialuna, Diaranzon, Diabierna

Persona di contacto: Coach Wiwi Peña 593-7411
email: *felix_697@yahoo.com*

Programa: ***SELF DEFENSE***
lugar: Gymzaal SVGA (*Stichting verstandelijk gehandicapten*)
ora: 7:00 - 8:30 pm

Coordinacion general: Rudy Leysner - Tel: 594-2546 | e-mail: ruleys@hotmail.com







AVB Junioren U-20 SCHEDULE 2012 / 13

Dia	Fecha	Ora	Team	vs	Team	Tereno	Score
Diabierna	14-Dec-12	8:00 PM	RCS	vs	Dakota	Dakota	
Diabierna	14-Dec-12	8:00 PM	Bubali	vs	Savaneta Stars	Bubali	
Diabierna	14-Dec-12	8:00 PM	Santa Fe	vs	RCA	RCA	
Diabierna	04-Jan-13	8:00 PM	Bubali	vs	Santa Fe	Bubali	
Diabierna	04-Jan-13	8:00 PM	Savaneta Stars	vs	Dakota	Dakota	
Diabierna	04-Jan-13	8:00 PM	RCS	vs	RCA	RCA	
Diabierna	11-Jan-13	8:00 PM	Savaneta Stars	vs	Santa Fe	San Luis	
Diabierna	11-Jan-13	8:00 PM	RCS	vs	Bubali	Bubali	
Diabierna	11-Jan-13	8:00 PM	Dakota	vs	RCA	Dakota	
Diabierna	18-Jan-13	8:00 PM	Santa Fe	vs	Dakota	Dakota	
Diabierna	18-Jan-13	8:00 PM	RCA	vs	Bubali	RCA	
Diabierna	18-Jan-13	8:00 PM	Savaneta Stars	vs	RCS	San Luis	
Diabierna	01-Feb-13	8:00 PM	RCA	vs	Savaneta Stars	RCA	
Diabierna	01-Feb-13	8:00 PM	Dakota	vs	Bubali	Dakota	
Diabierna	01-Feb-13	8:00 PM	Santa Fe	vs	RCS	San Luis	
Diabierna	08-Feb-13	8:00 PM	Dakota	vs	RCS	Dakota	
Diabierna	08-Feb-13	8:00 PM	Savaneta Stars	vs	Bubali	Bubali	
Diabierna	08-Feb-13	8:00 PM	RCA	vs	Santa Fe	RCA	
Diabierna	15-Feb-13	8:00 PM	Santa Fe	vs	Bubali	Bubali	
Diabierna	15-Feb-13	8:00 PM	Dakota	vs	Savaneta Stars	Dakota	
Diabierna	15-Feb-13	8:00 PM	RCA	vs	RCS	RCA	
Diabierna	22-Feb-13	8:00 PM	Santa Fe	vs	Savaneta Stars	San Luis	
Diabierna	22-Feb-13	8:00 PM	Bubali	vs	RCS	Bubali	
Diabierna	22-Feb-13	8:00 PM	RCA	vs	Dakota	RCA	
Diabierna	01-Mar-13	8:00 PM	Dakota	vs	Santa Fe	Dakota	
Diabierna	01-Mar-13	8:00 PM	Bubali	vs	RCA	Bubali	
Diabierna	01-Mar-13	8:00 PM	RCS	vs	Savaneta Stars	San Luis	
Diabierna	08-Mar-13	8:00 PM	Savaneta Stars	vs	RCA	RCA	
Diabierna	08-Mar-13	8:00 PM	Bubali	vs	Dakota	Bubali	
Diabierna	08-Mar-13	8:00 PM	RCS	vs	Santa Fe	San Luis	



Giselle Department Store

Noord 55A Tel: 586-7104 Fax: 586-2255 email: giselledeptstore@yahoo.com

Ladies & Children Wear – Lingerie- Toys-Household Articles

Pasa admira nos collection nobo pa e temporada di fin di aña. Pa nos muchanan, nos hoben y hobencita nan, damay cabayero. Lo bo keda encanta. Nos tin shopping nights. Nos horario desde awe te cu dia 21 di December lo ta: 8:30 am te cu 12:30 pm y di 2:30 pm te cu 8:30 pm.

"Un cadeaubon di Giselle ta un regalo semper aprecia"



Indian Rock Garden

awor den su estilo nobo..

pa bo

Christmas Dinner

bruid, aniversario of cualkier otro celebracion...

Jama 5926460

y haci bo reservacion



Ladronnan ta horta den auto cu alarma

STA. CRUZ -- Un homber a acerca polis dialuna mainta y a bisa cu desconocirnan a kibra drenta su pickup. El'a bisa cu el'a para su pickup y a lague na yabi riba e parkeerplaats di Moomba. Tambe cu alarma. Pero asina mes ladronnan a kibra drenta den dje y a bay cu un rugtas, den cual tin I-pad blanco cu charger, dos I-pod, camara Casio, deodorante, usb converter pa auto, yabi di apartamento di su amiga y di compania, zorgpas di AZV y tambe algun otro articulo mas. Polis a tuma su keho y e lo trece un lista di e otro cosnan cu e falta.

Ladron no ta respeta habitante drumi den cas

STA. CRUZ -- E homber W. a duna keho di ladronicia di su cas dialuna mainta na warda di San Nicolas. El'a bisa cu e tabata drumi 1.30 di madruga y a tende desorden den su sala. Ora cu el'a lanta pa bay controla, el'a topa cu un homber color scur para den su sala. E kier a bay gara e homber, pero esaki a coy un sker y a menaza e doño di cas. E homber a pasa man pa su celular di trabao y a core sali for di e cas. Mirando cu W. tin problema cu pia, e no a por a sigui su tras. Polis a tuma su keho y a yena e formulario di e celular.

Turista kier a paga cu 600 dollar falso

STA. CRUZ -- Polis a wordo manda dialuna merdia na Superfood na Bubali, unda un cliente supuestamente kier a paga cu 600 dolllar falso. Despues cu e cahero a descubri cu e biyetenan ta falso, e cliente a paga cu otro placa efectivo sin ningun problema. E cahera a keda cu e 600 Dollar falso y a entrega nan na polis pa sigui cu investigacion. Polis a tuma un copia di e pasaporte di e cliente. E cliente a bisa polis cu el'a cambia e dollarnan na Venezuela, prome cu el'a bin cu vacantie.

AHATA y Atlas Insurance a duna un training di Hidden Factors That Corrode Your Bottom Line na diferente Hotel y Tour Operators



STA. CRUZ -- Un gran causo di e impacto negativo riba e Financianan den nos Industria di Hospitalidad ta e incidentenan cu ta tuma lugar contra nos bishitantenan cual e resultado di esaki ta causa efectonan negativo pa organizacionnan cu ta forma parti di nos turismo y tambe esaki ta trece un imagen negativo pa Aruba como un Isla turistico. Siguiendo nos presentacion cual a wordo duna na AHATA su miembronan na luna di Mei 2012 "Hidden Factors That Corrode Your Bottom Line" Atlas Insurance a offrece un training session di 1 ora dia 4 di September 2012 pa asisti hotelnan cu evaluation, mehoracion di incidente nan existente, y cu protocols di accion. Basa riba e suceso di e prome presentacion y demanda pa mas training, AHATA y Atlas Insurance a invita un biaha mas Mr. Jim Stover durante e siman di December 11 pa 14, pa presenta un otro general training na AHATA su miembronan, riba diahuebs December 13 y tambe diferente training individual na nan propio compania. Mr. Jim Stover ta Vice President y Head of Loss Control pa e portofolio di hospitalidad di Arthur J. Gallagher International. Den su posicion, e ta para responsible pa servicionan di seguridad pa companianan den sector Turismo. Pa 10 aña Mr. Stover tabata Corporate Director of Safety & Security pa Bristol Hotels & Resorts, un di e operadornan di hotel mas grandi na North America. Mr. Stover tabata responsabel pa safety y seguridad pa 125 hotel den North America, cual ta inclui diferente tarea manera risk management, litigation support, expert witness testimony, y conducting

Minister Arthur Dowers ta ricibi yabi di Corte di Husticia restaura y expandi



STA. CRUZ -- Dialuna merdia Minister di Husticia y Enseñanza Arthur Dowers a ricibi e yabi di Corte di Husticia for sra. Yvonne Web Kock di Monumenten Bureau . E proyecto tabata encera e restauracion di e parti historico di e edificio, como tambe expansion di e edificio cu un parti nobo pa acomoda e necesidadnan di un Corte di Husticia moderno y sigur. E edad di e edificio tradicional a presenta poco sorpresa durante construccion. Danki na e guia y creatividad di Monumentenbureau, Hoevertsz Archidesign y Van Kessel Construction por a logra integra algun aspecto den e restauracion. Entre otro a preserva un parti di un vloer di tegel tradicional, como tambe un pos cual awor ta tapa cu un vloer di glas, unda cu tur hende por observa e forma con e pos aki a wordo coba pa nos antepasadonan. Minister Dowers a subraya cu e ta sumamente contento cu Corte di Husticia lo muda bek pa un edificio monumental cu ta di gobierno, un edificio cu awor despues di su restauracion y expansion ta ofrece maximo siguridad pa tur cos bay ordena y ta un joya cultural historico. "Un centro unda cu integridad mester wordo protegi," e mandatario a expresa, refiriendo na e funcion importante di nos corte. Un destaho publico mester tuma lugar pa completa algun aspecto cu no ta di indole di construccion pa corte por muda bek pa e edificio den centro di Oranjestad, Minister Dowers a splica. Si no tin contratiempo, esaki por tuma lugar pa Juni/ Juli 2013. E area rond di e edificio tambe lo conoce un "upgrading" y embeyecemento y asina den su totalidad lo contribui na e ambiente general di e centro di ciudad renoba, Minister Dowers a añadi. E mandatario a expresa palabra di pabien na Monumentenbureau, Van Kessel Construction, DOW y tur otro compania cu tabata envolvi den e realizacion di e proyecto, cual ademas di ta funcional como un lugar di trabao, unda casonan ta wordo trata y huzga, e ta un joya historico cultural inclui ariba e ruta monumental.

Informando clientenan tocante uso di tarheta di debito y credito

Banconan cu infomercial tocante "Skimming" na television

STA. CRUZ -- Aruba Banker's Association ta pidi atencion di pueblo di Aruba pa un infomercial tocante "Skimming", cu lo pasa na ATV awe 19 di December pa 8'or y mey di anochi, net despues cu "Noticia Awenochi" y na Tele Aruba dia 20 di December pa 8'or y cuarto di anochi durante "Tele Noticias".

Skimming ta un acto condenabel pa ley cu por afecta tur persona cu ta usa kaarchinan di banco como forma di pago. E temporada di fin di aña ta un periodo hopi druk, durante cual hopi compra ta wordo haci. Cu esaki den mente e asociacion di banconan di Aruba, Aruba Banker's Association, kier concientiza clientenan pa preveni cu nan ta bira victima di malhechornan cu ta comete "skimming". Skimming ta un tipo di fraude pa cual malhechornan ta usa aparatonan ingenioso fabrica cu tecnologia moderno cu ta copia e informacion cu tin riba bo kaarchi di banco. Usando e informacion cu ta wordo deriva di e strepi magnetico riba bo kaarchi di banco, combina cu bo PIN-code, o sea bo codigo personal, e malhechornan ta haya aceso na bo cuentanan di banco. Di e forma aki, usando informacion di bo kaarchi di debito (ATM card/Maestro) of informacion di bo kaarchi di credito (credit card), nan ta traha un kaarchi nobo y cu esaki ta horta placa for di bo cuenta(nan). Aruba Banker's Association ta sigui promove uso di lanta placa electronicamente como e forma di pago di mas safe, ambos na machine di ATM como pagonan electronico na machine di swipe. Y alavez ta informa cu mester tene cautela, especialmente ora di biaha.

Evita di bira un victima di "skimming"! Sea alerta y sintoniza e programa di Aruba Banker's Association pa tipnan valioso con pa evita di bira un victima di "skimming". Miembronan di Aruba Banker's Association ta haci hopi esfuerzo pa combati skimming dor di entre otro controla tur ATM diariamente y tambe introduci otro sistemanan di siguridad moderno pa asina por detecta skimming. Tur Banco miembro di Aruba Banker's Association (CMB, RBC, Aruba Bank, Banco di Caribe) ta sigura tur cliente cu a bira victima di skimming cu nan banco lo proteha e cliente su interes den tur sentido.



FOR SALE

Ta bende hariña di MAISHI RABO 100% Nature's Discount Seroe Blanco dilanti di APFA Telefon 588-5380



TA BUSCA

Ta bende tereno Prime Spot na Sta Cruz pa supermarket of negoshi.
Tereno Eigendom.

1. 600m2 @ 250 florin per m2, situa pariba di dokter de Cuba na Sta. Cruz
2. 600m2 @ 250 florin per m2, situa pariba di Dokter De Cuba na Sta. Cruz
3. 800m2 @ 500 florin per m2, Situa otro banda di Taco Bell na Sta. Cruz, ariba caminda grandi.

Contact Ecro na 730-7000

CLASIFICADO

solodipueblo@gmail.com



Medical & Home Healthcare Services

Av. Milo Croes 52, Dakota - Aruba
Tel. 582 6651 / Fax 582 6567

BUSCA TUR BO PRODUCTONAN DIABETICO

Manera:
- Diabetic Hand, Elbow & Knee Lotion
- Diabetic Face Care
- Diabetic Nail & Finger Cream
- Diabetic Foot Massage Cream
- Diabetic Key Chain (Jabero)
- Diabetic Bracelet and Necklace (Armband i Cadena)
- Special Medical Diabetic Shoes
- Gluco Perfect (Machine pa test sucu den sanger.)

Labco Medical lider den productonan Diabetico na Aruba



Boutique Keyla tin un coleccion grandi di paña pa diferente ocasion den size small te cu 3XL.
Nos ta habri di dialuna pa diasabra, di 9.00 AM pa 6.30 PM
Desde diadomingo awo y full luna di December, Boutique Keyla lo ta habri riba Diadomingo tambe, di 10.00 am - 3.00 pm.
Nos tin un parkeerplaats amplio.
Boutique Keyla
Paradera 84
tel: 582-1164 cel: 593-1189
website:boutiquekeyla.com
facebook:Boutique Keyla



Private Center Investigation Aruba



1. Nos ta un compania Arubiano
2. Nos ta investiga tur cos cu bo por duda aden?
   1. caso di divorcio
   2. caso di maltrato
   3. caso di duda aden???
   4. caso di corupcion
   5. caso di ladronicia
   6. caso di atraco
   7. nos ta filma tambe videonan
   8. nos ta graba tape di combersacionnan
   9. nos ta rond mundo completo den e trabao aki
   10. nos ta traha rapport tambe di tur clase
   11. nos ta keda den nos sistema priva
   12. nos ta saca potret tambe
   13. abogadonan por contact nos tambe pa facilita nan trabao tambe

Yama nos na tel: 5684160
24 ora pa dia

TA HUUR

Apartamento, 2 kamber, 1 baño, cushina, sala, comedor. Full muebla, airco! Afl. 100.00 pa dia inclui awa y coriente. Available pa December, Januari y Febuari. Situa na Noord, banda di Texaco Sasaki, 2 minuut di beach y hotelnan grandi.
Tel: 567-9696

TA BENDE

Toyota Corola 1990 den bon condicion yega start std motor 2e radio nobo semi modified 2000,- pa mas info yama:562-7763

TRABAO?

Bo ta buscando trabao? E espacio aki por ta di bo. Manda nos bo anuncio di bo specialidad of bo ramo di trabao cu bo number di contacto.
585-9500

MENU

Menu di Pasco pa diadomingo 9 December Sede di MEP di 11'or te ora cuminda caba. Por yama pa reserva 5944659.

MENU
Aroz con Pollo. F 5,-
Lomito. F 5,-
1/2 Galiña. F 7,-
Ham Horna. F 4,-
Roastbeef Mushroom. F 5,-
Ajaca. F 5,-
Salada batata Of Berdura. F 2,50
Menu Completo. F32,50

TA HUUR

un cas di 4 kamber y dos baño na Dakota, banda di caminda principal Caya Betico Croes na Cumana. **Si ta desea pa biba cu famia of pa haci negoshi.** Pa mas informacion yama 592-6895 Sr. Croes.

TA FURA

Orange Matras Fabric
ta fura y traha matras y box spring den tur midi , ta fura set di sala, tv chair y pa auto pa mas info bishita nos olijfistraat 23d of por yama na
588-7468 / 569-8053.

Ta Bende

AYACAS CON Y SIN PICA
5,00 AFL
TELL: 566-0972 OF 740-1729.

HEALTHY LIVING NURSES

Ta duna servicio pa nos grandinan den dianan di fiesta.
Pa mas info yama 744-7863

TA HUUR

Apartamento na Noord, Cunuco Abao, banda di Texaco Sasaki 2 kamber separa, sala, cushina, comedor, 1 baño
Apartamento ta completamente muebla; cama kingsize, mesa di comedor, set di sala, frigidaire.
Ta inclui 2 airco tipo invertor (pa spaar coriente) Exclusief cuenta di coriente y awa Afl. 1200.00 per maand
1 luna downpayment plus 1 luna paga adelanta
Contact Ecro Real Estate na 739-0101

TA BENDE



Un generator Denyo di 15 KVA riba su garoshi cu wiel. Ta start y traha den perfecto condicion.
Afl. 16.000.00 negociabel.
Haci bo oferta.

Call: 739-0101

Teleshop San Nicolas cu Shopping Night awe diarazon anochi dia 19 di December

SETAR Store su Shopping Night lo ta diahuebs proximo dia 20 di December

STA. CRUZ -- SETAR tin varios shopping night pa e clientenan cu no tin hopi chens pa oranan di dia pa shop. Awe diarazon dia 19 di December Teleshop San Nicolas lo ta habri te cu 7:30 pm y diahuebs anochi dia 20 di December 2012 e SETAR Store lo ta habri te cu 8:30 pm. SETAR su empleadonan ta warda un y tur cu un sonrisa hopi grandi pa atende e pueblo di Aruba y mustranan lo ultimo den tecnología moderno.





Sorteo di dia : 18 December

Santo Domingo	Diario	Curaçao	Super 4	Lot / Cat	Big 4
	0629	5168	7346	8539	1653
	4854	0502		6670	
	5413	3387		1338	

Lotto	05 - 21 - 06 - 12 - 19
Mini Mega	03 - 09 - 15 - 23
Mega Ball	10
Zodiac	6902 Libra

Telefonnan importante:

BOTICANAN:

Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Seroe Preto	584-4833
Fergusonstraat	583-0620
Kibrahacha NV	582-2007
Oduber NV	582-1780
Paradera	588-6638
Santa Cruz	585-6890
San Lucas	584-4830
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-0027
Trupial	582-8671
Eagle	587-9011
4 Centro Medico	584-5779
Aloe	584-4606
Central NV	585-1965
Dakota NV	588-7364
Del Pueblo	582-1253

POLIS:

Oranjestad	100
San Nicolas	104
Sta. Cruz	105
Noord	107
Tip-line	11141
Brandweer/Ambulance	911
Guardacosta	913
Seguridad National	11911
Hospital	527-4000
Centro Medico	524-8833
Setar storing	117
Web Storing	525-4600
Elmar storing	523-7147

Agencia Funeral:

The Olive Tree	584-8888
Ad Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	582-2222

Fundacion:

Cas	584-2050
Fada	583-2999
F A V I	582-5051
Famia Planea	588-9591
Autismo Aruba	588-1179
Pa Hende Muherr	583-5400
Pa Hubentud	588-6138
Bloedbank Aruba	587-4260
Solo di Pueblo	585-9500
Canal 22	585-9500
Tip pa redaccion	592-6895

Dokter y Botica na Warda pa bao di Brug:

Yama pa informacion na Horacio Oduber Hospital: 527-4000

Dokter y Botica na Warda pa riba di Brug:

Yama na Centro Medico 524-8833

NOTICIANAN INTERNACIONAL

ECONOMIA DI IRLANDIA A CRECE CU 0,2 %

Dublin – E economia di Irlandia a crece den e tercer trimester cu 0,2 por ciento en comparacion cu e trimester anterior. Esaki e oficina di estadistica Iralndes a duna di conoce. Den e segundo trimester e economia di Irlandia a crece cu un revision di 0,4 por ciento. Economistanan a calcula un promedio di 0,6 por ciento di crecemento pa e segundo trimester. E exportacion Irlandes a subi cu 0,3 por ciento y e importacion a aumenta cu 2,1 por ciento. E gastonan di consumido a aumenta cu 0,5 por ciento y e inversionan empresarial a subi cu 8,5 por ciento. E Fondo Monetario INternacional a adverti dialuna ainda cu e perspectivanan pa e crecemento economico na Irlandia ta ser amenaza dor di e economia debil den e comercio asocial y e medidanan di auteridad y e aumento di impuesto den e pais.



AMNISTIA TA YAMA INMIGRANTENAN ITALIANO "EXPLOITA"



Amsterdam – Den e agricultura na e region Sur Italiano imigrantenan procedente for di Africa y Asia ta ser exploita, segun Amnistia Internacional a skirbi den un raport tocante e posicion di imigrantenan na Italia. Den otro partinan di Italia tambe imigrantenan ta ricibi un salario bou di e minimo legal y nan mester traha demasiado largo. E movimento pa derechonan humano ta solicita e gobierno na Roma pa revisa tur ley y medidanan cu ta contribuy na exploitacion di imigrantenan y ta viola nan derecho pa traha bou di circumstancianan husto y faborabel. Segun estima na Italia tin un mey miyon estranheronan cu ta biba illegal den e pais. E Gobierno a purba di limita e cantidad den transcurso di e ultimo añanan dor di permiti entrada di un cantidad exacto pa trabounan specific den agricultura. E cantidadnan ey sin embargo ta significativamente inferior cu realmente tin mester na imigrantenan den e sector ey. Un sistema asino no ta solamente ineficiente y propenso pa abuso, pero tambe ta haci e riesgo di exploitacion di imigrantenan aumenta, segun Amnistia a skirbi.

PRESIDENT DI IRAK A SER INTERNA DEN HOSPITAL



Amsterdam – President di Irak Jalal Talabani ta interna den Hospital, despues di un emergencia di salud. Segun un declaracion riba website di e president el a sufri di cansancio, pero segun e planta di television estatal a informa cu Talabani lo a haya un atake. Talabani tabatin den eultimo añanan regularmente problema cu su salud, BBC a informa. Na 2008 el a haci un operacion di curazon. Talabani ta e prome president Kurdo di Irak. El a ser nombra na 2003, despues di e caida di Saddam Hoessein. E president di Irak tin principalmente un funcion ceremonial.

CORESPONSAL SIRIO-AMERICANO LIBERA DI SECUESTRADORNAN



Ankara – E coresponsal Americano Richard Engel di NBC kende tabata perdi na Siria, ta liber y ileso, segun e noticiero di e planta di television. Miembronan encarcela di su equipo tambe a ser libera. E periodistanan lo a ser libera durante un tiroteo banda di un post di control. Nan tabata perdi desde siman pasa. Segun NBC e reporteronan a ser secuestra dor di un gruoi desconoci, cu segun nan en todo caso no tabata liga na e gobierno Sirio. Dialuna nan a wordo traslada pa un otro sitio ora cu nan vehiculo a confronta un post di control di rebeldenan Sirio. Durante e enfrentamento dos di e secuestradonan lo a resulta morto.

NOTICIANAN INTERNACIONAL

D66 KIER HEFENAN DI ESTADO ESTRANHERO DEN PARLAMENTO



Den Haag – Hefenan di estado estranhero y lidernan gubernamental mester dirigi palabra na Tweede Kamer durante un bishita na Hulanda. E reglamento di ordo di Parlamento mester wordo adapta di tal manera cu parlamento por extendenan un invitacion. Miembro di Parlamento pa partido politico D66 Sjoerd Sjoerdsma a propone esaki durante e tratamento di presupuesto pa Relacion Exterior. Den e reglamento di ordo ya tin stipula awo cu miembronan di e Parlamento Europeo por hiba palabra den Parlamento. Segun Sjoerdsma esaki por keda regla un un simple adaptacion cu por ehemplo e president Americano por hiba palabra den Parlamento. Obama lo efectua un bishita na Den Haag den luna di maart 2014 tocante un Cumbre nuclear. Desde e Segundo Guera Mundial solamente un biaha un hefe di estado exterior a hiba palabra den Parlamento. Esey tabata e president di Francia, Francois Mitterand na 1984. Den otro paisnan tin e costumber cu lidernan gubernamental importante ta papia den Parlamento, Sjoerdsma a bisa. Asina e ex Prome Ministro Tony Blair a papia na 2003 den e Congreso Americano y nos propio Reina Beatrix na 2004 a dirigi su mes na e Parlamento Europeo.

JACOB ZUMA A KEDA REELIGI COMO LIDER DI ANC



Johannesburg – E president Sur Africano Jacob Zuma diamars a ser reeligi como lider di e Congreso Nacional Africano (ANC) Ta masha probable cu e lider di partido nobo lo bira e president nobo Sur Africano, pasobra e partidonan di oposicion den Sur Africa no por conta riba e mesun sosten manera e ANC. Zuma a elegi e comerciante Cyril Ramaphosa como Segundo homber. Den e eleccion cu ANC ta tene cada cinco aña durante un congreso, Zuma a obtene e majoria di votonan cu Kgalema Motlanthe, e actual vice president y e unico candidato di oposicion. E ANC ta e partido di mas grandi di Sur Africa. E congreso di cada cinco aña di ANC a ser habri diadomingo y ta dura 5 dia. Expectativanan ya caba tabata cu Zuma lo wordo eligi como lider a pesar cu e ta envolvi den un serie di escandalonan y e partido ta imergi den un grave crisis. E congreso ta consisti di 4500 representantenan y candidatonan selecciona.

OBAMA TA MOVE DEN DIRECCION DI REPUBLICANONAN



Washington – Un soluccion pa e crisis presupuestario cu ta mantene e politica Americano den control, ta segun privilegiadonan a bin un stap mas serca. President Barack Obama lo a haci e Republicanonan un proposicion di compromiso dialuna den cual e lo a debilita e plan pa aumento di e Americanonan rico. E president y e partido Republicano ta luchando pa basta tempo caba tocnate e pregunta con lo agapara e deficit presupuestario. Republicanonan ta desea particularmente medidanan di recortenan drastico y ta mira poco den e plannan di Obama pa aumento di impuesto. Obama awor a propome segun fuentenan den Cas Blanco pa solamente aboli e beneficionan fiscal existente pa personan cu ta gana mas cu 400.000 dolar. Anteriormente el a pone e limite na 250.000 dolar. E president Democratico tin mester di e Republicanonan pa tuma decisionnan, pasobra nan tin e majoria den e Camara di Representantenan. Na principio di e siman nan a laga nan tabu cay pa aumento di impuesto pa esnan cu ta gana mas. Nan lider John Boehner a propone pa aboli e beneficionan pa hendenan cu un entrada di mas cu 1 miyon dolar.

AMBOS PARACAIDA DI E PARACAIDISTA MORTO NO A HABRI



Teuge – Ambos paracaida cu e homber for di Schijndel cu a salta y fayece na edad di 48 aña tabata tin bisti, no a habri, esaki ta evidente for di un investigacion policial y expertonan di paracaida, segun John Verduin di Paracentro Nacional Teuge. Con por ta posibel cu ambos proteccion contra caida a keda sera, mester bira evidente for di investigacion mas profundo. E paracaidista no mester a anuncia despues di su salto cu su salto tabata exitoso. No ta existi ningun obligacion formal di informa pa paracaidistanan, un vocero di Paracentro Teuge a duna di conoce. E curpa di e paracaidista di 48 aña di edad procedente for di Schijndel a ser encontra dialuna.

Minister dr. Richard Visser ta felicita nos futbolistanan

FUTBOL TA SIGUI DI TA DEPORTE REY DEN CARIBE HULANDES

E ta simbolo di union deportivo entre islanan

STA. CRUZ -- Durante fin di siman Sportvereniging La Fama a tene un competencia di futbol, 'ABC Tournament', den preparacion pa e torneo mas grandi ainda otro aña, durante e gran celebracion di 75 aña di nan existencia. Minister di Salubridad Publico y Deporte tambe tabata presente y a haya e tarea di entrega e trofeonan na e ganadonan. E weganan di futbol a tuma luga den Stadion Guillermo Prospero Trinidad y e fanaticonan tabata presente durante e dianan aki, pa duna sosten y apoyo na nan team preferi. "Esaki sigur ta tremendo iniciativa, unda ta promove union entre e islanan y p'esey ta importante pa duna nan e sosten pa keda wanta esaki. La Fama hunto cu AVB a prepara esaki y no ta prome aña cu nan ta hacie y apesar di un tiki contratiempo, toch nan a sa di logra pone un tremendo torneo riba pia," e mandatario a splica. Aruba tabatin 3 team, Boneiro 1 team y Corsou tabatin 2 team, unda na final Boneiro a bataya contra Corsou y Corsou a logra sali victorioso. E partidonan a bay den un bon ambiente y e publico a gosa y por a sinti un dushi ambiente di hermandad entre e islanan. Giovanny Croes, tesorero y manager tecnico di division di honor di La Fama a duna di conoce cu e wega mas competitivo tabata entre e team di RCA di Aruba y esun di Corsou, unda RCA a gana e campeonnan di Corsou, logrando asina di kibra nan reputacion di invicto inoficial, pero debi na e sistema di puntuacion di gol, Rincon di Boneiro a logra bay pasa final. "Apesar cu e torneo tabata poco riba man, toch nos a logra hinca tur cos den otro y brinda tanto e hungadonan como e fanaticonan un bon torneo di futbol.

Nos ta sigur cu den futuro e torneo aki lo bay hopi mas mihor y sigur nos ta trahando riba vision di e celebracion grandi otro aña di Sportvereniging La Fama," Giovanny a termina bisando.











"Señor ta mi wardador, mi n'tin falta di nada. Den cunucu di yerba berde, E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza." Salmo 23: 1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento cristianamente di



Jan Hendrik Maduro

Miho conoci como "Johnny"

Na nomber di su
Tata:
†Amador Maduro

Mama:
†Juliette Maduro Bremer

Su rumannan:
† Chai y Sra. Vda. Julietta Maduro y famia
Sra. Vda. Deta Laclé-Maduro y famia
Hanna y Maché Croes-Maduro y famia
Jenny Maduro y famia
†Poly y Vivian Maduro y famia
†Frank y Sunilda Maduro y famia
Nelda y Fechi Ras-Maduro y famia

Su tanta:
Margo Dijkhoff Bremer

Su swanan y cuñanan

Ex cuñanan:
Fina, Betty y Diana

Sobrina y sobrinonan, primo y primanan na Aruba y Hulanda.

Su bon amigonan: Odulio y Tasha, Stanley y Clara, Rudy, Luki, Ali y Schoop

Demas famia: Maduro, Bremer, Laclé, Croes, Ras, Dijkhoff, Tromp, Loopstok, Hoevertsz, Krozendijk, Hernandez y demas famia, bisiña, conoci y amistadnan di Aruba y Curaçao.

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar Diarazon 19 di December 2012 na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi y despues pa Santa Catolico na Paradera.Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia of conoci.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia.

Santa Faustina



Ayúdame, oh Señor, a que mis ojos sean misericordiosos, para que yo jamás recele o juzgue según las apariencias, sino que busque lo bello en el'alma de mi prójimo y acuda a ayudarle. Ayúdame, oh Señor, a que mis oídos sean misericordiosos, para que tome en cuenta las necesidades de mi prójimo y no sea indiferente a sus penas y gemidos. Ayúdame, oh Señor, a que mi lengua sea misericordiosa, para que jamás hable negativamente de mi prójimo, sino que tenga una palabra de consuelo y de perdón para todos. Ayúdame, oh Señor, a que mis manos sean misericordiosas y llenas de buenas obras, para que sepa hacer sólo el bien a mi prójimo y cargar sobre mí las tareas más difíciles y penosas. Ayúdame, oh Señor, a que mis pies sean misericordiosos, para que siempre me apresure a socorrer a mi prójimo, dominando mi propia fatiga y mi cansancio. Mi reposo verdadero está en el servicio a mi prójimo.

Ayúdame, oh Señor, a que mi corazón sea misericordioso, para que yo sienta todos los sufrimientos de mi prójimo. A nadie le rehusaré mi corazón. Seré sincera incluso con aquellos de los cuales sé que abusarán de mi bondad. Y yo misma me encerraré en el misericordiosísimo Corazón de Jesús. Soportaré mis propios sufrimientos en silencio.

Que tu misericordia, oh Señor, repose dentro de mí.



Departamento di Salud Publico

Cu inmenso tristeza ta participa fayecimento di



Sra. Vda. Cecilia Leest-Farro

Na bida Mama di nos colega Eddy Leest y Glenda Boekhoudt-Leest
Cu Dios consola y duna forsa na
Eddy, Glenda y demas famia na e momentonan dificil aki.

Cu Sra. Cecilia sosega na paz.



Invitashon

Misioneronan di Hesus y
Gaita Mensahe di Alegria
ta invita Henter Pueblo di Aruba y Speshalmente parokia di Dakota en General pa un anochi Bendishona di ***ALABANSA*** *y* ***GRADISIMENTU*** *titula:*
"E REGALU DI MAS PRECIOSO: CRISTO HESUS"
Invitado speshal: Pastoor Coby cu un Bunita Reflecion
Dia: *DIARASON 19 DECEMBER 2012*
Ora: *7 pa 10'or di anochi*
Lugar: *Jacinta Kleuterskol*
Adres: *Patiastraat # 19 Dakota*
Entrada: UN KURASON AGRDECIDO NA DIOS
Skucha e Misioneronan na ***Radio Latina 92.3***
tur DIADUMINGU MAINTA di: 8:00-10:00am
den e programa ku ta laga bo ***Pensa*** *i* ***Medita***
riba Dios su Grandesa....."E VOZ DI FE"
Ke men anto, FE ta bini ora hende tende e mensahe i e mensahe ta yega ora Predika KRISTU.
Romanonan 10:17

Archivo Nacional Aruba ta cera dia 27 y 28 di December

STA. CRUZ -- Archivo Nacional Aruba kier a participa na publico en general cu en coneccion cu dianan di fiesta venidero, Archivo dia 21 di December lo ta ultimo dia di trabao y lo ta habri bek pa publico entrante 3 di Januari 2013. Archivo Nacional Aruba kier a gradici tur hende cu durante aña 2012 a haci uso di su servicio y tambe tur esnan cu di un manera of otro a duna un man den loke ta realizacion di su metanan. Tambe na nos empleadonan ta bay un gradicimento y ta desea nan tur hunto cu nan famia y henter e pueblo di Aruba bon dianan di fiesta y bon 2013. Archivo Nacional Aruba por mira riba un aña cu hopi a wordo realiza. Nos por menciona e.o. e exposicion “Rescate di Nos Historia”, unda cu hunto cu e proyecto Expedicion Rescate y Amigo di Aruba, a presenta diferente aspecto di nos historia y cu e enfoke con pa salvaguardia esaki. Tambe hunto cu Fundacion Amigonan di Archivo durante di 2012 diferente produccion a keda realiza cu na comienzo di 2013 lo wordo presenta oficialmente. Ta trata aki di guianan di estudio riba e topico di segunda guerra mundial y otro materialnan. Tambe Archivo Nacional riba un plano nacional a bin ta participando den diferente grupo di trabao cu durante 2013 nos ta spera di mira e frutonan di esaki. Nos ta pidi nos pueblo pa keda pendiente pa nos actividadnan pa 2013 y asina haya e sosten manera nos ta custumbra di dje.

Famia Ling ta cancela Show di Vuurwerk pa e aña aki

Despues di e tragedia cu a sosode na Corsou diasabra ultimo y cual a costa bida di 3 persona y a herida varios otro entre nan sr. Danny Bethencourt, director di Heroudini Firework Productions, famia Ling a dicidi pa cancela nan show di vuurwerk cu tabata planea pa tuma lugar dia 28 di December. Sr. Danny Bethencourt y su team ta esnan encarga tur aña cu e show di vuurwerk pero despues di e tragedia di diasabra ultimo famia Ling a keda hopi conmovi cu e incidente. “Nos no ta haya ta corecto na e momentonan aki pa continua cu e show considerando loke a sosode y e condicion delicado cu sr. Danny Bethencourt ta aden”, asina sr. Clifton Ling a duna di conoce. Famia Ling ta gradici pa e comprension y ta extende palabranan di condolencia na famia di miembronan di Heroudini Firework Production cu a fayece. “Nos ta spera cu sr. Danny Bethencourt por recupera pronto y alavez nos kier desea e pueblo di Aruba un bon Pasco y feliz Aña 2013”, sr. Clifton Ling y famia.